

N-ro 1-258 januaro 1998(発行1997年12月)

N-ro 2-259 februaro 1998(発行1月)

○総会(2月2日)にご参加を

○池田エスペラント会総会議事予定

○池田エスペラント会名簿(1998年1月)

島谷 剛(会長)、岩田好兼(広報)、岐田穂波(広報)、加藤木みずえ(会計)、田中一喜(姉妹都市)、西尾 務(企画)、上村 智子、籠 香代子、

大西 肇、岡本昌子、川越ユリ、河原善雄、川村市郎、坂本イク子、水渡篤子、杉谷正広、田代真弓、多田香織、田中通和、永井明子、永井裕之、中田浩嗣、中田幸子、西宮重和、八田明子、林シゲミ、松田洋子、松本香代、的場祐子、堀谷セツ、無漏田慶哉、森 芳功、山本壽一、吉田ミナ。松田さんは準会員、西宮さんは名誉会員。堀谷さんはアメリカ在住。

○例会等の出席者: 初等講習会: 島谷剛、岐田穂波、水渡篤子、多田香織、松本香代。

輪読会話: 岩田好兼、坂本イク子、田中一喜、西尾務、的場祐子、無漏田慶哉、山本壽一。

ERI委員会: 岩田好兼、加藤木みずえ、田中一喜、西尾務。

○編集後記: 岐田さんに替わって、今月から当分島谷が編集します。

N-ro 3-260 marto 1998

○無料・初等講習会にご協力を: 3月16日、23日に無料講習会

○1998年例会予定表

○池田エスペラント会1997年活動報告

○エスペラント無料講習会のお知らせ

○1997年会計報告・1998年予算

○楽譜: 2月の歌"Ridu, ridu!"

N-ro 4-261 aprilo 1998

○会の自己紹介: 池田エスペラント会はどんな会?

○noa komedio "Podagro" 狂言「しびり」

○楽譜: "Ĝojigu vin"

N-ro 5-262 majo 1998

N-ro 6-263 junio 1998

○6月13・14(土日)は奈良へ行きましょう: 関西エスペラント大会は長谷川テルゆかりの奈良女子大学(近鉄奈良駅徒歩7分)と奈良ユースホステル(宿舎)で開かれます。池田エスペラント会は13日夕方、Gaja Vespero で新訳狂言「抜け殻(ぬけがら)」を上演します。

○岡本昌子さんが亡くなりました

ながらく体調をくずされていた、会員の岡本昌子さんが4月17日に亡くなりました。

○岡本さんの思い出 西尾 務

○noa komedio "Ŝelo" 狂言「抜け殻」

○楽譜: "Al la ĝojo"

N-ro 7-264 julio 1998

○池田の会館が有料になります

○曾根当直(第4土曜)について

池田エスペラント会は関西エスペラント連盟曾根事務所の第4土曜日の当直を担当しています。時間の午後1時から5時です。

○noa komedio "Ŝelo" 狂言「抜け殻」(再掲)

○Ĉu vi konas stereogramon?(1) SIMATANI Takesi

Aviadilo: Pardonu, se vi vidas nur kvar aviadilojn. Eble iuj povus vidi ilin reliefe.

○6月29日は最後の無料の駅前北会館です。

○楽譜: "La Abio"(縦の木)

N-ro 8-265 aŭgusto 1998

○古都は緑雨(奈良の関西大会参加記) 水渡 篤子

○ご寄付をいただきました

河原善雄さんから3万円のご寄付と差し入れのケーキをいただきました。また、亡くなられた岡本昌子さんのご主人からも同じく3万円とお菓子をいただきました。

○日本大会と林間学校にご参加を

○Ĉu vi konas stereogramon?(2) SIMATANI Takesi kajto ハングライダー

○委員会を開きました。6月27日(土)曾根KLEG事務所で、岩田、加藤木、島谷、田中、西尾手塚漫画の翻訳交渉する。金沢の日本大会で時期などについてアンケートをとる。

秋の講習会 10月5日、12日、無料講習会、講師:西尾。

広報誌「えすぺらんと」初等講習会と、JEIのホームページのこと。

白浜合宿 10月17・18(土日)で申し込む。

○展示会

「エスペラントとインターネット」他

○講習会にご協力を

N-ro 9-266 septembro 1998

○FRISKA LERNEJO(余呉湖) 林間学校は8月13~16日(木~日)で、参加者が41名。池田からは田中一喜さんが準備委員、島谷が初級講師。西尾務さんは本屋さんでした。Gaja Vesperoで島谷クラスは狂言「しびり」を演じました。

○楽譜: "Ridu, ridu!"(再掲)

○楽譜: "Ranoj kantas"(Der Froschgesang)

○手塚プロダクション訪問の報告 西尾 務: エスペラント版の翻訳出版は、手塚プロダクションとしては著作権料さえ支払ってもらえば異存がない。

○Ĉu vi konas stereogramon?(3) SIMATANI Takesi: 地球 Terglobo

N-ro 10-267 oktobro 1998

○講習会が始まります

10月5日、12日(月)夕6時半から8時半の2回が無料講習会。

続けて、10月19日から初等講習会です。会費三千元。講師は西尾務さんです。

○池田文化デーとふれあい作品展

池田文化デー(城山勤労者センター)10月31日(土)~11月3日(祝)

ふれあい作品展(池田市中央公民館)10月11日(水)~11月14日(土)

10月24日(土)に曾根の関西エスペラント連盟事務所でパネル作り

○Ĉu vi konas stereogramon?(4) SIMATANI Takesi: biciklo

○例会の風景(9月19日、月曜日。中央公民館2階集会室): 写真(デジタルカメラで撮影)

左からの場さん、西尾さん、坂本さん、山本壽一さん、田中さん、岐田さん、岩田さん。撮影は島谷。でも、坂本さんと岐田さんは隠れています。

○9月26日(土) 島谷 10月24日(土) 田中一喜

11月28日(土) 加藤木 12月26日(土) 島谷

1月23日(土) 未定 2月27日(土) 未定

3月27日(土) 未定

○楽譜: "Ranoj kantas"(Der Froschgesang) (再掲)

○例会会場案内

N-ro 11-268 novembro 1998

○蘇州からお客様(写真あり)

Zhang Tie Zheng(チャン ティエ チョン)蘇州エスペラント会会長とSong Li Li(ソン リリ)さんが金沢の日本大会のあと池田を訪問しました。坂本イク子さん宅に泊まり、例会には日程が合いませんでしたが、会員の歓迎を受けました。

10月9日(金)到着。10日(土)水渡篤子さん・岐田穂波さんの案内で、まず池田の水月公園へ。蘇州から贈られたあずまやを見ました。阪急電車で大阪へ。海遊館、ラーメン、大坂城、淀川のアクアライナーと楽しく過ごしました。11日(日)はSong Li Liさんが岩田好兼さんの案内で京都へ。金閣寺、中華料理(東華菜館)。八坂を抜けて清水寺、高台寺を散策しました。お二人

は12日(月)関西国際空港から帰国しました。

- 池田文化デー 城山勤労者センター、10月31日(土)～11月3日(祝)
- ふれあい作品展 中央公民館、11月11日(水)～14日(土)
- ザメンホフ祭 12月20日(日)1時から4時半。箕面駅7分のメイシアター。300円。
今年は吹田の当番ですが、池田も狂言を出します。
- 無料講習会(10月5日、12日(月))は、参加者が各一人ずつ、合計2人。
- 池田文化デーとふれあい作品展
池田文化デー(城山勤労者センター)10月31日(土)～11月3日(祝)
ふれあい作品展(池田市中央公民館)10月11日(水)～11月14日(土)
- 12月14・21日に無料講習会を再度予定しています。
- Ĉu vi konas stereogramon?(5) SIMATANI Takesi Tablo kaj Seĝo
- 楽譜: "Al la ĝojo"
- 曾根当直(第4土曜午後1時から5時)9月以降の予定
- 編集後記:松本香代さん転居

N-ro 12-269 decembro 1998

- 日本大会アンケート(於金沢日本エスペラント大会): 宝塚開催について等
- 予告: ザメンホフ祭 12月20日(日)1時から4時半。
箕面駅東へ7分のメイシアター。会費300円。
- 12月14・21日(月)に無料講習会を再度予定
- Ĉu vi konas stereogramon?(6) SIMATANI Takesi
Domo kun Ventokoko en Kitano, kôbe 北野異人館街の「風見鳥の館」
- 楽譜: "Al la ĝojo" (再掲)
- 曾根当直(第4土曜午後1時から5時)11月以降の予定

N-ro 1-270 januaro 1999

- 池田文化デー(城山勤労者センター)10月31日(土)～11月3日(祝)
ふれあい作品展(池田市中央公民館) 11月11日(水)～11月14日(土)
今年は「エスペラントと有名人」、「エスペラントとインターネット」というテーマでパネルを展示しました。○無料講習会は参加者なし: 12月14日からの無料講習会は参加者なしでした。
- Ĉu vi konas stereogramon?(7)SIMATANI Takesi: domo kun arbo
- 松本香代さんから電子メールです: 12/4、午後2時14分、女兒(2520g)を出産しました。名前は真秀(まほ)です。親子ともに健康です。
- 編集後記:今年からLa AproをA5版に変更しました。

N-ro 2-271 februaro 1999

- 総会は2月8日(月)ご参加を
- ザメンホフ祭報告
1998年12月20日午後1時から箕面メイプルホール3階。池田・吹田・豊中合同。池田から岩田、加藤木、坂本イク子、島谷、水渡、田中一喜、西尾、無漏田(敬称略)の8名参加。会費300円。当番は吹田でした。
- 曾根当直(第4土曜)予定
- 写真: 狂言『樋の酒』左から島谷・西尾・岩田
- 楽譜: "Ĝojigu vin" (再掲)
- Ĉu vi konas stereogramon?(8) SIMATANI Takesi: dekdu edro

N-ro 3-272 marto 1999

- 総会報告: 1999年度の池田エスペラント会総会を2月8日(月)午後6時半から池田市中央公民館で開催。役員は留任。田中一喜さんを関西エスペラント連盟の執行委員に推薦。
- 第2回アジアエスペラント大会がベトナムである(8月22-25日)池田からすでに岩田(3)、西尾、河原、田中の6名が参加を予定。
- 1998年会計報告・1999年予算
- 曾根当直(第4土曜)予定
- 池田エスペラント会1998年活動報告

- 楽譜: "Tilio" (菩提樹)
- Ĉu vi konas stereogramon?(9) SIMATANI Takesi: Ruĝa-blua Stereogramo(tablo)

N-ro 4-273 aprilo 1999

- 第88回日本エスペラント大会(2001年)に向けて 西尾務
- 日本大会への報告事項・提案事項など:
翻訳すべき作品を「火の鳥」の未来編に決定。現在、宮本義人さん、小西岳さん、西尾の間で具体的な方法について検討中。

大会へ向けての事業として、池田紹介ホームページの製作を

- 楽譜: "Tilio" (菩提樹) (再掲)
- 池田エスペラント会名簿(1999年)
- Ĉu vi konas stereogramon?(10)SIMATANI Takesi: ombrelo

N-ro 5-274 majo 1999

- 春の無料講習会・初等講習会5月17日・24日～
無料講習会は5月17日(1回のみ)。まもなく関西エスペラント連盟で簡単なテキストにもなる「しおり」を作る予定ですが、今回は講師島谷がテキストを作ります。お気軽にご参加ください。

初等講習会は5月24日(月)～7月26日、全10回会費三千円

- メキシコからHylco MIEDEMAさんと奥さんの松本弘代さんの絵葉書
- 楽譜: "Edelvejso" (エーデルワイス)
- ANTAŬKONGRESOで灘の酒資料館めぐりに参加しませんか?
関西エスペラント大会の第1日目、6月12日土曜日朝9時半阪神魚崎駅集合
- Ĉu vi konas stereogramon?(10)SIMATANI Takesi: toro

N-ro 6-275 junio 1999

- ホームページを開設しました (<http://www.wombat.zaq.ne.jp/esperanto/>)
- 速報:5月17日の無料講習会は参加者6名でした。
- 初等講習会は5月24日(月)～7月26日、全10回会費三千円。講師は新進気鋭の田中一喜さん
- 楽譜: "Edelvejso" (エーデルワイス) (再掲)
- 楽譜: "Ridu, ridu!"(再掲)
- Ĉu vi konas stereogramon?(11)SIMATANI Takesi: aŭtomobilo

N-ro 7-276 julio 1999

- Serĉu,kaj vi trovos!を読みます (Istaván Nemere 作、1999年 Al-fab-et-o A5版71頁800円)
- 第47回関西エスペラント大会の報告: 会場:神戸市外国語大学(神戸地下鉄学園都市下車)。
神戸タワーサイドホテル(JR・阪神元町駅南へ10分)。会費:4300円。参加者:337名。池田エスペラント会は狂言「樋の酒」を演じました。「灘の酒資料館めぐり」(土曜午前)は白鶴酒造資料館等に行きました。

N-ro 8-277 aŭgusto 1999

- Friska Lernejoは六甲山のふもとで開催: 神戸青年学生センター。阪急神戸線の六甲駅から北へ徒歩2分、JR六甲道駅から北へ徒歩15分。1999年9月10日(金)18時～12日(日)17時の2泊3日
- 第47回関西エスペラント大会の報告(続き)
阪さんの作文教室参加記 (岩田好兼)
- Pri 47a KEK (KATOOGI Mizue)
- 池田エスペラント会のホームページ紹介

N-ro 9-278 septembro 1999

- Friska Lernejo最新情報
- noa komedio:Bofilo 貴智 tradukis Ŝimatani takeŝi (もらいむこ。狂言記 巻一・五)

N-ro 10-279 oktobro 1999

- アジア大会と林間学校: 8月21日から25日までベトナム・ハノイ。
- 六甲山のふもとで開催された第31回エスペラント林間学校(Friska Lernejo)に池田からは岩田、島谷(狂言セミナー講師)

、田中一喜(組織委員)、西尾(本屋)、山本寿一、湯川(敬称略)6名が参加しました。

○Mi povis pasigi ĝojan tempon(アジア大会参加記) 水渡篤子

○池田エスペラント会のホームページ紹介

ホームページを訪れた方が2700名を越えました(1日に10名以上)。

エスペラント・日本語狂言の狂言台本を少し増やしました。

N-ro 11-280 novembro 1999

○予告: 第10回IKEDA・文化DAY

池田市城山勤労者センター、10月30日(土)から11月3日(祝)10時から4時

池田エスペラント会は「アジアエスペラント大会」についてのパネルを展示。

○池田市中央公民館ふれあい作品展

池田市中央公民館、11月10日(水)から14日(日)10時から5時

○Pri noa komedio(Kyôgen) 狂言について 島谷 剛

N-ro 12-281 decembro 1999

N-ro 1-282 januaro 2000

○Feliĉan NovJaron por vi ĉiuj! Partoprenu en la organizado de 2001

○2001年日本大会での狂言コンクールをホームページで告知しました

○報告: 北摂ザメンホフ祭(の写真): 狂言: 賞賛、人形劇(「山椒魚戦争」後日談)。

○Ĉu vi konas stereogramon?(13) ŜIMATANI Takeŝi: hipokampo タツノオトシゴ

N-ro 2-283 februaro 2000

○2月7日(月)総会を開きます

○ホームページに「物語の部屋」を開設しました(「仮想世界のレイ」等)。

○池田エスペラント会委員会1999年12月27日(月)19:00～、曽根事務所。参加者: 岩田、島谷、田中一喜、西尾。傍

聴: 金留暎(Kim Yao Young, 愛称Amato) [委員会終了後、歓迎会?]

○Ĉu vi konas stereogramon?(14) ŜIMATANI Takeŝi: hipokampo aviadilo ゴム飛行機

○池田エスペラント会名簿(2000年2月)

N-ro 3-284 marto 2000

○1999年会計報告・2000年予算 池田エスペラント会会計: 加藤木

○池田エスペラント会1999年活動報告 島谷 剛

○輪読・会話クラスの次のテキストは: MikroNoveloj de Sin'iti Hosi(星新一短編集)です。

N-ro 4-285 aprilo 2000

N-ro 5-286 majo 2000

N-ro 6-287 junio 2000

○Joel Brozovskyさん来会(無料講習会)

5月15日(月)の無料講習会は池田市広報にも、新聞にも載らなかったため、参加者は岩田さんの奥さんだけでした。でも、亀岡から Joel Brozovsky さんに来ていただいたので、みんなで送別会をすることにしました。

○日本エスペラント大会委員会 4月22日(土)曽根。出席: 岩田、島谷、水渡、西尾

○Ĉu vi konas stereogramon?(16) SIMATANI Takesi: Ŝi sidas

N-ro 7-288 julio 2000

○第48回関西エスペラント大会(於 大阪府立大学) 2000.6.10-11: 写真左から岩田好兼、水渡篤子、久保田ゆり、田中一喜、坂本イク子、島谷剛、加藤木みずえ、森下綱子【神戸】(敬称略。他に田代真弓さんが参加)

○写真: 池田市民文化会館(2000年の日本大会会場予定)で開かれた日本とオランダの交流音楽会にエスペランティスト21人も集まりました。土曜日夜の Gaja Vespero 狂言『賞賛』(岩田、島谷、田中)

○Ĉu vi konas stereogramon?(17) SIMATANI Takesi: Terglobo

N-ro 8-289 aŭgusto 2000

○第32回エスパント林間学校(神戸六甲) 9月15日(金)午後～17日(日)、神戸学生青年センター(昨年と同じ)と六甲道勤労市民センター(いずれも阪急六甲駅・JR六甲道駅近く)。9月17日(日)9時から12時 授業4「今日からあなたも狂言役者」もあります。田中一喜さんが準備委員です。

○Ĉu vi konas stereogramon?(18) SIMATANI Takesi: promeno

○狂言:伯母ケ酒(おばがさけ) 狂言記 卷二・四

noa komedio: Sakeo de Onklino tradukis Ŝimatani takeŝi 2000

N-ro 9-290 septembro 2000

○11月6日(月)無料講習会 講師は西尾務さん。

○Ĉu vi konas stereogramon?(19) SIMATANI Takesi: sfero

○Brilas Saĝo (智慧的火花 Ŭang Zikun k.a.)

○第88回日本エスパント大会第3回組織委員会

出席:島谷、田中、岩田、水渡、加藤木、西尾

N-ro 10-291 oktobro 2000

○Orlando E. Raolaさん来会: 8月21日夕の中央公民館での例会に、松田洋子さんの案内で、Orlando E. Raolaさんがいらっしゃいました。ハバナ生まれの41歳。小西岳さんも顔を出してくださいました。

○11月6日(月)無料講習会 講師は西尾務さんです。続けて初等講習会も実施する予定です。

○Ĉu vi konas stereogramon?(20) SIMATANI Takesi: vesperto

○"Brilas Saĝo" (智慧的火花 Ŭang Zikun k.a.) 例会で読む本です。中国の、科学物です。

○日本大会組織委員会: 会長:小西岳(前関西学院大学副学長)、委員長:西尾務、会計:田中一喜、会計補佐:加藤木みずえ、委員:岩田好兼、島谷剛、水渡篤子、顧問:寺島俊穂

N-ro 11-292 novembro 2000

○秋の展示会2つ

11月3日(祝)～5日(日)池田文化デー(10時～4時池田市城山勤労者センター)

11月9日(木)～12日(日)池田市中心公民館ふれあい展示会(10時～5時)

○2001年の、日本エスパント大会のシンボルマークと標語が熊本の第87回日本大会で披露されました。シンボルマークは田代真弓さんの応募作品です。

○狂言:二千年紀(じせんねんき) 狂言記 卷二・五改 Du Jarmiloj Ŝimatani takeŝi 2000

○Ĉu vi konas stereogramon?(21) SIMATANI Takesi: lernejo

○第87回エスパント大会参加記 岩田好兼

N-ro 12-293 decembro 2000

○ザメンホフ祭12月17日(日)午後1時から5時、池田駅前南会館。池田は狂言『伯母ケ酒』、忘年会(池田駅近く「童夢(ドーム)」、四千～五千元ぐらい)。

○Brilas: Saĝo単語解説

○10月28日(土)田中一喜さん結婚 11月19日(日)田中一喜さん百合さん夫妻の歓迎会を宝塚グランドホテルで開きました。

○Ĉu vi konas stereogramon?(22) SIMATANI Takesi: 梅田スカイビル

N-ro 1-294 januaro 2001

○予告:北摂合同ザメンホフ祭

12月17日(日曜・13:00～17:00)、池田駅南会館(阪急「池田」駅下車すぐ。「ニッショー」側)

○狂言:伯母ケ酒(おばがさけ) 狂言記 卷二・四

noa komedio: Sakeo de Onklino tradukis Ŝimatani takeŝi 2000

N-ro 2-295 februaro 2001

○2月19日(月)総会を開きます

○Ĉu vi konas stereogramon?(23) SIMATANI Takesi: velboato

○池田エスパント会名簿(2001年1月)

○ホームページの画面紹介(日本大会シンボルマークと他の応募作品)

N-ro 3-296 marto 2001

○2月19日(月)総会を開きます

○Ĉu vi konas stereogramon?(24) SIMATANI Takesi: 赤いサングラスの男

○池田エスペラント会2000年活動報告

N-ro 4-297 aprilo 2001

○2月19日(月)総会を開きました。出席14名、委任9名。決算、予算、活動報告、活動計画:日本大会準備。新役員:会長:島谷剛、役員:加藤木みずえ、西尾務、岩田好兼、田中一喜。関西エスペラント連盟の委員:西尾、田中一喜、島谷剛。

○Ĉu vi konas stereogramon?(25) SIMATANI Takesi: ortilo 三角定規

○2000年会計報告・2001年予算

○El Akcepta Ekzameno de Publikaj AltLernejoj en Oosaka.

大阪府公立高校入学検査から(2001年3月17日朝日新聞朝刊)

N-ro 5-298 majo 2001

○予告: 第88回日本エスペラント大会、2001年10月12日(金)~14日(日)、宝塚市文化施設ソリオホール・宝塚市商工会館

○Ĉu vi konas stereogramon?(26) SIMATANI Takesi: svingilo ブランコ

N-ro 6-299 junio 2001

○狂言「こんくわい」狂言記 巻二・二。諸流では「釣狐」

noa komedio "Onklo-Vulpo" tradukis SIMATANI Takesi 1999 (el "Kyôgenki" vol.2.2)

N-ro 7-300 julio 2001

○関西エスペラント大会(紀伊田辺) 2001年6月9・10日(土日)。写真上: 岩田好兼、湯川幸洋

下:加藤木みずえ、松本弘代、Hylco Miedema、西尾務、久保田百合

○Ĉu vi konas stereogramon?(28) SIMATANI Takesi: internaj planedoj 内惑星

○関西大会写真: 坂本イク子さん永年会員表彰、西尾務さんと田中一喜さんは今年も関西エスペラント連盟の執行委員(左は田熊健二さん、小西岳さん)

○狂言「こんくわい」続き noa komedio: "Onklo-Vulpo" daŭrigita

N-ro 8-301 aŭgusto 2001

○"La Mirinda Sorĉisto de Oz" 輪読用単語集

○Ĉu vi konas stereogramon?(29) SIMATANI Takesi: 武悪面

○狂言「武悪」狂言記 巻五・四

"Buaku" (1/4) el "Kyôgenki" vol. 5.4 tradukis Simatani Takesi

N-ro 9-302 septembro 2001

○第88回日本エスペラント大会最新状況

○Ĉu vi konas stereogramon?(30) SIMATANI Takesi: kamentubo 煙突

○狂言「武悪」狂言記 巻五・四

"Buaku" (2/4) el "Kyôgenki" vol. 5.4 tradukis Simatani Takesi

N-ro 10-303 oktobro 2001

○第88回日本エスペラント大会に、ご参加を

2001年10月12日(金)~14日(日)、JR・阪急宝塚駅前ソリオホール/宝塚市商工会議所

○Ĉu vi konas stereogramon?(31) SIMATANI Takesi: DeoksiriboNuklea Acido

○狂言「武悪」狂言記 巻五・四

"Buaku" (3/4) el "Kyôgenki" vol. 5.4 tradukis Simatani Takesi

○中田幸子さんからきれいな切手をたくさんいただきました。機関誌の

郵送などに使わせていただきます。

N-ro 11-304 novembro 2001

○Phan Mai Lan kun esperantistoj en Ikeda la 15an de oktobro 2001

写真: 加藤木みずえ、久保田百合、Phan Mai Lan、岩田好兼、松本香代、水渡篤子、赤阪俊一(西尾務担当講習生)。

イス: 的場祐子、坂本イク子、西尾 務。

○狂言「武悪」狂言記 巻五・四

"Buaku" (4/4) el "Kyôgenki" vol. 5.4 tradukis Simatani Takesi

○Ĉu vi konas stereogramon?(32) SIMATANI Takesi: lokusto バッタ

○パーソナルメディア株式会社が「超漢字3」という名前で販売(市価約一万四千元)しているBTRON仕様OSがエスペラントで操作できるキットができました(エスペラントTRON研究会翻訳)。11月1日から

<http://www.wombat.zaq.ne.jp/esperanto/tron/> でダウンロードできます。

N-ro 12-305 decembro 2001

○北摂ザメンホフ祭 12/22(土)午後1:30より、箕面市中央生涯センター-(箕面警察の東側・メイプルホール)、会費: 300円。

懇親会: 壽光(箕面駅近く) 会費4,000円

○菌山伏(くさびらやまぶし) 狂言記外五十番 巻一・四 登場人物: 男、山伏、茸四~五人

Fungoj el "Kyôgenki GaiGozyûban" vol. 1.4 tradukis SIMATANI Takesi 2001

○Ĉu vi konas stereogramon?(33) SIMATANI Takesi: Vi vidas rektan kaj spiralajn ŝtuparojn. Teretaĝe estas piano. N-ro 1-306 januaro 2002

○北摂ザメンホフ祭(吹田,池田,豊中,宝塚合同) 12/22(土)午後1:30より、箕面市中央生涯センター-(箕面警察の東側・メイプルホール)、会費: 300円。懇親会: 壽光(箕面駅近く) 会費4,000円。池田エスペラント会は、狂言『棒縛り』を上演します(変更)

○Ĉu vi konas stereogramon?(34) SIMATANI Takesi: ĉevalo

○Baston-Ŝnurado tradukis Simatani Takesi, 1995

N-ro 2-307 februaro 2002

○北摂ザメンホフ祭Zamenhofa Festo en Hokusetu(吹田,池田,豊中,宝塚合同)12月22日(土)13:30~16:30 箕面中央生涯学習センター。司会: 佐藤、参加27名

アメリカボストンから来日中のUsona junulo, Jacob B Schwartz, 27-aĝaがテロ以後の市民生活の変化について話した。(通訳: 西尾)

○池田エスペラント会名簿(2002年2月): 赤阪俊一、岩田好兼、上村智子、大西 肇、加藤木みずえ、川越ユリ、川村市郎、岐田穂波、久保田百合、坂本イク子、島谷 剛、水渡篤子、杉谷正広、田代真弓、田中一喜、田中通和、永井明子、永井裕之、中田幸子、西尾 務、林シゲミ、HylcoMiedema、堀谷セツ、松田洋子、松本香代、的場祐子、森 芳功、山本壽一、湯川幸洋、吉田ミナ。

N-ro 3-308 marto 2002

○2月18日(月)総会を開きました。昨年度役員は留任。新たに湯川幸洋さん。

○Ĉu vi konas stereogramon?(34) SIMATANI Takesi: biciklo

○池田エスペラント会2001年活動報告

N-ro 4-309 aprilo 2002

○2月18日(月)総会を開きました。出席者: 8名(+委任状7名)。新年度役員(敬称略):

会長・総務: 島谷剛、会計: 加藤木みずえ、企画: 西尾務、湯川幸洋、広報: 岩田好兼、姉妹都市: 田中。関西エスペラント連盟の委員: 西尾、田中、島谷

○Ĉu vi konas stereogramon?(36) SIMATANI Takesi: tablo

○2001年会計報告・2002年予算

○Intersteno エスペラントの速記です proponiota de Felix de Kunovski

N-ro 5-310 majo 2002

○6月22・23(土日)関西大会(大阪桜ノ宮)池田エスペラント会は狂言『棒縛り』を上演予定。

○Ĉu vi konas stereogramon?(37) SIMATANI Takesi: 凱旋門 La Arko de Triumfo

○池田エスペラント会のホームページの内容を紹介します。

エスペラント入門i、百人一首i、曜日-惑星-神話

N-ro 6-311 junio 2002

- アサヒファミリー5月17日号に豊中エスペラント会の「火の鳥輪読会」
- Ĉu vi konas stereogramon?(38) SIMATANI Takesi: 通天閣 Tûtenkaku
- 狂言"Baston-Ŝnurado"(再掲)

N-ro 7-312 julio 2002

- 案内: 関西エスペラント連盟曾根事務所(地図付き)
- La Mirinda sorĉisto de Oz (あと二カ月くらいかかる予定)の次に、池田で輪読する予定の Tiu toskana septembro (650円)でも買いに行きませんか。
- Ĉu vi konas stereogramon?(39) SIMATANI Takesi: Fortikaĵo kun turo
- 池田エスペラント会のホームページの裏ページ『Rei Virtuala』で連載している、「Brilis Luno」の最新話の一部です。「月が輝いた夜 ● Brilis Luno-8」

N-ro 8-313 aŭgusto 2002

- 投稿 Kontribuo Matsumoto Kayo: 蚊 moskitino
- Ĉu vi konas stereogramon?(40) SIMATANI Takesi: Domo Duetaĝa
- 新しいPlena Ilustrita VortaroがKLEGに入荷。販売価格は、10500円(送料520円別)
- La Mirinda sorĉisto de Ozの次はTiu toskana septembro(650円)を輪読します
- 関西エスペラント大会 (6月22日・23日)エスペラント狂言の上演活動と「エスペラント狂言」出版に対して、KLEG奨学金をいただきました。
- 写真: コーラスグループさくらんぼ。関西エスペラント連盟の草創期を語る座談会(司会:竹内義一さん)左から川野邦造、北さとり、竹花人、赤田義久、中道民広の各氏

N-ro 9-314 septembro 2002

- エスペラントの学習方法についての提案 岩田好兼
- Ĉu vi konas stereogramon?(41) SIMATANI Takesi: Kapeleto ほころ
- "Tiu toskana septembro"輪読用単語集とイタリアの地図

N-ro 10-315 oktobro 2002

- 10月12日(土)遠足に行きます: 武田尾・名塩あたりの、福知山線廃線跡を歩きます。
- 北摂ザメンホフ祭(豊中)12月21日(土)
- Ĉu vi konas stereogramon?(42) SIMATANI Takesi: Horloĝo 時計
- 「いろは」狂言記 外五十番 巻二・二 登場人物: 親、子
- "ABCĈ" el "Kyôgenki GaiGozyûban" vol. 2.2 tradukis Simatani takesi 2002

N-ro 11-316 novembro 2002

- 武田尾・名塩間の廃線跡を歩く遠足 11月9日(土)
- 集合: 9時30分、JR福知山線西宮名塩駅改札口。コース: JR西宮名塩駅→くらがり街道→廃線→桜の園(昼食)→桜の園回廊→JR武田尾駅
- 持参品: 弁当、水筒、雨具、懐中電灯(真っ暗なトンネル内を歩きます)、タオルなど。
- 解散予定: JR武田尾駅、15時30分頃。
- 第13回池田文化デー 11月2~4(土日休)10時~4時、城山勤労者センター
- Ĉu vi konas stereogramon?(43) SIMATANI Takesi: 児童公園 infana ludejo
- 楽譜: "La Horloĝo de l' Avo" 「大きな古時計」
- 北摂ザメンホフ祭 12月22日(日)午後1:30~5時 会費: 300円、豊中中央公民館、懇親会:豊中市民会館地下(公民館の続き棟南端)4,000~3000円、狂言「しびり」、「いろは」
- 歌「大きな古時計」練習中。

N-ro 12-317 decembro 2002

- S-ro Tran Quan Ngoc el Vjetnamio vizitis vesperan kunsidon en 2002.11.5
- ベトナムのチャン・クワン・ゴクさん(科学技師。ホーチミン市エスペラント協会副会長) 画家でもあり会員の似顔絵をその場で描いてくださいました。
- S-ro Anatoli IONESOV de Samarkando, Uzbekistano
- アナトーリ・イオネソフさん: 国際平和年(1986)を記念して設立された「平和と連帯の国際博物館」の創立以来の館長。日本

大会に招待され、その後各地を訪問中。10日～12日は会員の西尾さん宅泊。13日の午前、関西空港から直通便で帰国されました。

○Ĉu vi konas stereogramon?(44) SIMATANI Takesi: 茶室

○11月9日(土)の武田尾・名塩間の廃線跡を歩く遠足は雨天中止。春にまた実施します。

N-ro 1-318 januaro 2003

○予告: 北摂ザメンホフ祭12月22日(日)豊中中央公民館 (阪急曽根駅の東、徒歩5分) 会費: 四百円。懇親会: 5時45分～8時 豊中市民会館地下(公民館の続き棟南端) 三千円

○Ĉu vi konas stereogramon?(45) SIMATANI Takesi: 2003年へ飛び越える羊

○狂言: いろは 狂言記 外五十番 巻二・二 登場人物: 親、子 ABCĈ el "Kyôgenki GaiGozyûban" vol. 2.2 tradukis Simatani takesi 2002 ○狂言: しびり

Podagro el "Kyôgenki GaiGozyûban" vol. 2.4 tradukis SIMATANI Takesi 1998

N-ro 2-319 februaro 2003

○2月3日(月)総会を開きます

○報告(写真付き): 北摂ザメンホフ祭12月22日(日)豊中中央公民館 (阪急曽根駅の東、徒歩5分) 会費: 四百円

○Nia Babilado IWATA Yosikane ↔ YUKAWA Kôyô(岩田好兼・湯川幸洋交換ノート)

N-ro 3-320 marto 2003

○2月3日(月)総会を開きました

○池田エスパラント会2002年決算2003年予算 会計:加藤木

○池田エスパラント会2002年活動報告

N-ro 4-321 aprilo 2003

○予告: 武田尾・名塩間の廃線跡を歩く遠足 4月6日(日)

○予告: 第51回関西エスパラント大会(吹田)5月31・6月1(土日) 国立民族学博物館 宿舎: ホテルサンパレス。池田は狂言『附子 Akonito』再演

○Ĉu vi konas stereogramon?(46) : Neĝero 雪の結晶

○楽譜: Ridu, ridu! (再掲)

○池田エスパラント会名簿(2003年3月)

N-ro 5-322 majo 2003

○報告: 武田尾名塩間 の廃線跡を歩く遠足。4月6日(日)、池田11名、宝塚1名、京都2名、計14名参加。集合写真: 池田: 岩田夫妻、加藤木、坂本イク子、久保田、島谷、田中一喜、西尾、的場父娘、湯川、京都: せごりゅうたろう、西村、宝塚: 浅田かずこ。

○Nia babilado (2) 交換日記2003年1月～2月 IWATA Yosikane, YUKAWA Kouyou, SUITO Atuko

N-ro 6-323 junio 2003

○Nia babilado (3) 交換日記2003年3月～4月

○Ĉu vi konas stereogramon?(47) SIMATANI Takesi 神戸北野・風見鳥の館

En Kitano, Koobe staras malnovaj eŭropeskaj domoj. En ferio venas multaj turistoj. Unu el la domoj havas turon, sur kiu ĉiam turnadas ventokoko.

○楽譜: Ranoj kantas (Der Froschgesang) Germana kanto trad. Joŝio JASUI

N-ro 7-324 julio 2003

○楽譜: Ĝojigu vin (再掲)

○Ĉu vi konas stereogramon?(48) SIMATANI Takesi: Grimpu supren! Supren pli! Al la celo de Mondo sen milito!

○狂言: 仏師 狂言記 巻三・十 登場人物: 田舎者、仏師(1/3)

Statu-metiisto el "Kyôgenki" vol. 3. 10 tradukis Simatani takesi 2003

N-ro 8-325 aŭgusto 2003

○Nia bablado(4) 交換日記 4 YUKAWA(2003.4.21)~IWATA(2003.6.1)

○狂言: 仏師 狂言記 卷三・十 登場人物: 田舎者、仏師(2/3)

Statu-metiisto el "Kyôgenki" vol. 3. 10 tradukis Simatani takesi 2003

N-ro 9-326 septembro 2003

○Ĉu vi konas stereogramon?(49) SIMATANI Takesi: ランダムドット

Tiu ĉi estas stereogramo kun hazardaj punktoj, kiun mi desegnis per BTRON-specifa Operacia Sistemo Tyôkanzi 4.

○狂言: 仏師 狂言記 卷三・十 登場人物: 田舎者、仏師(3/3)

Statu-metiisto el "Kyôgenki" vol. 3. 10 tradukis Simatani takesi 2003

○Ĉu vi konas stereogramon?(50) SIMATANI Takesi: 赤い郵便ポスト

N-ro 10-327 oktobro 2003

○ベトナムのNgaニャーさんと話す会 9月17(水)池田市伏尾台の池田北高校で(写真あり)

Nguyễn Thanh Ngaさんは宝塚エスパント会の藤本律子さん、佐々木幸雄さんと来校。生徒と交流。

○Ĉu vi konas stereogramon?(52) SIMATANI Takesi: 栄町商店街アーケード

池田文化デー11月1日~3日(土日祝) 10時~4時。今年は池田駅から北へ徒歩10分のコミュニティセンター(〒563-0058

池田市栄本町9-1, ☎072-751-5983)でパネル展示をおこないます。NHK朝のドラマ「てるてる家族」の舞台、栄町商店街も近くです。

○Nia bablado(5) 交換日記 5 SUIITO, YUKAWA, IWATA, (2003.6.3~2003.8.24)

N-ro 11-328 novembro 2003

○池田文化デー11月1日~3日(土日祝) 10時~4時。今年は池田駅から北へ徒歩10分のコミュニティセンター[地図]

(〒563-0058 池田市栄本町9-1, ☎072-751-5983。)でパネル展示をおこないます。NHK朝のドラマ「てるてる家族」の舞台、栄町商店街も近くです。

○Ĉu vi konas stereogramon?(53) SIMATANI Takesi: 赤鉛筆 ruĝa krajono

○Nia bablado(6) 交換日記 6 YUKAWA, IWATA(2003.9.1~2003.9.29)

N-ro 12-329 decembro 2003

○北摂ザメンホフ祭 2003年12月7(日) 13:30(1時開場)~17:00 会費:500円、池田駅前南会館(阪急池田駅南側2階陸橋渡る)、池田 狂言「仏師 Statumetiisto」。懇親会: 童夢(駅北東、郵便局の裏) 5000円(予定。参加の方は連絡ください)

○2003年の関西地方のザメンホフ祭

奈良 11月30日(日)13時30分~16時30分 奈良市立中央公民館(近鉄奈良駅から5分)

和歌山 12月4日(木)10時30分~14時 サロン「会」

宇治(宇治城陽,大津湖南,京都) 12月7日(日) 南宇治コミュニティーセンター

神戸(神戸,芦屋,はりま) 12月13日(土)13時~17時 神戸市青少年会館

茨木(茨木,高槻,枚方) 12月14日(日)13時30分~16時30分 茨木市総合市民会館

大阪(大阪,堺,岸和田,泉北) 12月14日(日)13時~16時 大阪市立中央青年センター

○Ĉu vi konas stereogramon?(53) SIMATANI Takesi: 地蔵 Ksitigarbo

○Statu-metiisto el "Kyôgenki" vol. 3. 10 tradukis Simatani takesi 2003 (再掲)

N-ro 1-330 januaro 2004

○予告: 2月9日(月)池田エスパント会総会詳細は2月号に

○報告: 北摂ザメンホフ祭を開きました。2003年12月7(日) 13:30(1時開場)~17:00、会費:500円25名、池田駅前南会館(阪急池田駅南側2階陸橋渡る)。池田 狂言「仏師 Statumetiisto」(島谷剛、岩田好兼)。懇親会: 17:00 童夢(駅北東、郵便局の裏) 4000円、11名

○Ĉu vi konas stereo-gramon?(54) SIMATANI Takesi: 風船蔓(ふうせんかずら)の種は、直径5ミリ弱の黒い種で、ハート型の白斑があります。目鼻をつけるとお猿さんの顔になります。

◆会員の川村市郎さんが11月17日94歳で眠るように逝去されました。

◆元会員の中野重夫さんが11月に逝去されました。

○Nia bablado(7) 交換日記 7 YUKAWA, IWATA, SUIITO(2003.10.6~2003.11.11)

N-ro 2-331 februaro 2004

- 予告: 2月9日(月)池田エスペラント会総会
- Ĉu vi konas stereo-gramon?(55) SIMATANI Takesi: 茶室 TeĈambro(改)
- 池田エスペラント会名簿(2004年1月)
- 追悼記事: 川村市郎さんの思い出 西尾 務
- 写真: 南石橋小学校の『石橋』の前で、エスペラント版「池田の昔ばなし」を広げる川村市郎さん

N-ro 3-332 marto 2004

- 2月9日(月)総会を開きました
- 池田エスペラント会2003年決算2004年予算 会計:加藤木
- 池田エスペラント会2003年活動報告
- Ĉu vi konas stereo-gramon?(55) SIMATANI Takesi: 五月雨の 降のこしてや 光堂 Ĉesis pluvi nun; Sur Ora la Kapelo Brilas maja sun'!

N-ro 4-333 aprilo 2004

- 『国際語エスペラント無料講習会』2004年5月10日(月) 午後6時半～8時半、池田市中央公民館
- 来月から『La Zamenhof-strato』輪読
- 例会で輪読している『Tiu Toskana Septembro』は、まもなく読了です。4月中頃から『La Zamenhof-strato』Roman Dobrzyński著, 2003年, 288頁(2400円くらい)を読み始めます。
- Ĉu vi konas stereo-gramon?(56) SIMATANI Takesi: vitroŝranko
- Nia babilado(8) 交換日記 8: IWATA, YUKAWA, SAKAMOTO Ikuko, SUITO(2004.1.19～2004.2.23)
- 田代真弓さんから葉書『2月16日に娘(みずほ)が生まれました。現在実家で、じじ、ばばと3人がかりで子育て中です。5月頃、枚方に転居の予定。住所が決まったら連絡します。』

N-ro 5-334 majo 2004

- 『国際語エスペラント無料講習会』2004年5月10日(月) 午後6時半～8時半、池田市中央公民館
- 『La Zamenhof-strato』輪読、ご参加を! 4月12日から『La Zamenhof-strato』Roman Dobrzyński著, 2003年, 288頁(2400円)を読んでいます。
- Ĉu vi konas stereo-gramon?(57) SIMATANI Takesi: La Kastelo en Litovio 2005年の世界大会は、リトワニアのヴィルニスで開かれます。
- Nia Babilado(9) 交換日記 9: YUKAWA, IWATA(2004.3.8～2004.3.29)
- LA ZAMENHOF-STRATO 輪読の友 Roman Dobrzyński著, 2003年, 288頁, 2400円

N-ro 6-335 junio 2004

- Nia babilado(10)交換日記10: YUKAWA, IWATA(2004.4.12～2004.4.19)
- Ĉu vi konas stereo-gramon?(58) SIMATANI Takesi: Ponto
- Statu-metiisto el "Kyôgenki" vol. 3. 10 tradukis Simatani takesi 2003(再掲)

N-ro 7-336 julio 2004

- 日本エスペラント学会への入会の勧め(JEI広報部長野村忠綱さんからのメールの要旨)
- Ĉu vi konas stereo-gramon?(59) SIMATANI Takesi: Kubo
- 写真: 滋賀県草津で関西大会。左から、湯川,島谷, 岩田,坂本,久保田,水渡。他の参加者:加藤木,的場,田中,西尾(不在参加)
- Nia babilado(11)交換日記11: YUKAWA, IWATA(2004.5.10～2004.5.31)

N-ro 8-337 aŭgusto 2004

- LA ZAMENHOF STRATO 輪読の友 2
- Ĉu vi konas stereo-gramon?(60) SIMATANI Takesi: la oficejo de Japana Esperanto-Istituto
- 田代真弓さんに赤ちゃん誕生(みずほちゃん)。転居。
- Nia babilado(12)交換日記12: YUKAWA, SUITO, IWATA(2004.6.7～2004.6.28)

N-ro 9-338 septembro 2004

- Nia babilado(13)交換日記13: YUKAWA, IWATA(2004.7.5~2004.7.26)
- Jamabuŝo sur persimon-arbo el "Kyôgenki" vol. 3.5 tradukis Simatani takesi 2004
柿山伏 狂言記 卷三・五 登場人物: 山伏、柿主

N-ro 10-339 oktobro 2004

- 予告: 遠足(中山寺→清荒神) 10月31日(日)
- 池田北高校でエスペラントの授業: 最近、その学校独自の「学校設定科目」を設ける高校が増えていますが、大阪府立池田北高校でも「国際理解」という科目を3年生の選択科目(21名)として今年度から授業を始めています。前半はハングルでしたが、後半はエスペラントです。来年度は中国語も加わる予定です。担当は島谷剛で、藤本律子さん(宝塚エスペラント会)に教えていただきます。
- Nia babilado(14)交換日記14: IWATA, YUKAWA (2004.8.2~2004.8.23)
- 池田文化デー 11月3日~7日(祝木金土日) 10時~4時、池田駅から北へ徒歩10分のコミュニティセンター。近くには、栄町商店街(てるてる家族の舞台)、五月山動物園(有袋類ウォンバット等)などがあります。文化デーのチェックポイントのシールをすべて集めると、記念品が貰えます。

N-ro 11-340 novembro 2004

- 遠足(中山寺→清荒神) 10月31日(日)(再掲)
- 池田文化デー 11月3日~7日(祝木金土日) 10時~4時(再掲)
- Nia babilado(15)交換日記15: YUKAWA, IWATA(2004.9.6~2004.9.27)
- Jamabuŝo sur persimon-arbo el "Kyôgenki" vol. 3.5 tradukis Simatani takesi 2004(再掲)
- 藤本律子さんがエスペラントを教えている池田北高校には、アンドレイさんだけでなく、Jakvo SCHRAMさん、f-ino Kieu が訪問予定です。

N-ro 12-341 decembro 2004

- 北摂ザメンホフ祭 12月11日(土)午後1:30より、箕面市中央生涯学習センター3階(箕面警察の東側・メイプルホール)、会費400円。別に百円程度の贈り物(ぐるぐる回して、交換します。包装しておいてください)。池田エス会:「池田北高校のエスペラント授業」、狂言「柿山伏 Jamabuŝo sur Persimon-arbo」終了後、忘年会(イタリア料理、会費5000円)
- Ĉu vi konas stereo-gramon?(61) SIMATANI Takesi: biciklantoj en vojkruc
- Nia babilado(16) 交換日記16: YUKAWA, IWATA(2004.10.4~2004.10.18)
- 2004年ザメンホフ祭の開催予定
 - ・和歌山(和歌山緑丘会): 11月27日(土)10時30分~14時、会場:サロン「会」
 - ・奈良(奈良エスペラント会): 11月28日(日)、会場:奈良市立中央公民館
 - ・箕面(北摂の池田,吹田,豊中合同): 12月11日(土)13時半~17時
箕面市中央生涯学習センター(3階講座室)
 - ・京都(宇治城陽,大津湖南,京都): 12月12日(日)13時~16時30分 京都教育文化センター
 - ・高槻(茨木,高槻,枚方合同): 12月12日(日)13時30分~16時30分 高槻現代劇場(市民会館)
 - ・大阪(大阪,堺合同): 12月12日(日)13時~16時 エビスビルAAホール本館
 - ・神戸(芦屋,神戸,はりま合同): 12月18日(土)午後 神戸市青少年会館
- 池田文化デーでパネル展示(2004年11月3(祝)~7(日)10時から4時)コミュニティセンター
- 池田エスペラント会遠足(10月31(日)) 集合: 9時30分、阪急宝塚線 中山駅 北改札口、解散: 阪急清荒神駅、14時30分。コース: 阪急中山駅→中山寺→夫婦岩→中山寺奥の院→清荒神清澄寺→清荒神駅。直前まで雨模様で参加は9名。今年の世界エスペラント大会(北京)や日本エスペラント大会などで演奏したロシアのピアニスト、アンドレイ・コロベニコフさん(18歳)がいっしょに歩きました。池田エスペラント会(岩田、加藤木、島谷、田中一喜、的場、湯川)以外に宝塚(藤本律子さん)と吹田の会員(佐藤守男さん)が参加しました。
- 大阪府立池田北高校:
 - ★2004年11月1日(月) SAT会長でアントワープ(ベルギー)在住のJakvo Schram さんが、池田北高校の国際理解の授業(藤本律子さん担当)へ参加。付き添い田平正子さん。生徒全員がそれぞれ一門ずつエスペラントで質問。生徒の質問に「普段の飲み物はコーヒー。でも赤ワインが一番好き。」と答えられました。
 - ★2004年11月4日(木) ロシアの Andrei Korobeinikov さんのピアノ演奏会が放課後開かれました。生徒100名、教師20名参加。非常に好評で、音楽の先生も絶賛されました。特に女子生徒に(演奏と関係ない部分でも)人気が高かったようです。
- 11月23日12:00-14:00(火、祭日)ホーチミン市の F-ino Kieu 歓迎一品持ち寄り昼食会
甲東園、藤本律子さん宅(阪急 甲東園駅から 徒歩2分)

○12月4日(土)西尾務さん弁理士合格祝賀会

N-ro 1-342 januaro 2005

○報告: 北摂ザメンホフ祭 12月11日(土)午後1:30より、箕面市中央生涯学習センター-3階(メイプルホール)、会費400円。別に百円程度の贈り物交換、池田北高校エスペラント授業、池田: 狂言「柿山伏 Jamabuŝo sur Persimon-arbo」。池田より10名参加(岩田好兼, 加藤木みずえ, 久保田百合, 坂本イク子, 田中一喜, 西尾務, 的場祐子, 山本寿一, 湯川幸洋, 島谷剛)

★終了後、忘年会(イタリア料理、会費5000円)

○Ĉu vi konas stereo-gramon?(62) SIMATANI Takesi: Ĝojan Kristonaskon kaj Feliĉan Novjaron!

○Nia babilado(17) 交換日記17: YUKAWA, IWATA(2004.11.1~2004.11.29)

N-ro 2-343 februaro 2005

○予告: 2月7日(月)池田エスペラント会総会

○Ĉu vi konas stereogramon?(63) SIMATANI Takesi: Babela Turo

Tial oni donis al ĝi la nomon Babelo, ĉar tie la Eternulo konfuzis la lingvon de la tuta tero kaj de tie la Eternulo disigis ilin sur la supraĵon de la tuta tero. - el Genezo

○速報: ザメンホフ伝記など新刊3冊: 『ザメンホフ通り-エスペラントとホロコースト』 L.C.ザレスキ=ザメンホフ/ロマン・ドブジンスキ著 青山徹・小林司・中村正美監訳 原書房454p. 写真45葉 2800円。(エスペラント67人がメーリングリストで分担して共同翻訳した本です。)

『ザメンホフ-世界共通語を創ったユダヤ人医師の物語』

小林 司著 原書房298p.(写真50葉) 1800円。(名前を変えて、増補再版)

『武器では地球を救えない

-エスペラント語をつかったザメンホフの物語』

和田登 文溪堂120p.イラスト12点 写真6葉 1300円。(こどもむけ)

○池田エスペラント会名簿(2005年2月) 計21名。※印は準会員です。

赤阪俊一さん、松本香代さん、森芳功さんが、2004年末で退会となります。

N-ro 3-344 marto 2005

○Nia babilado(18) 交換日記18: YUKAWA(2005.1.17), IWATA(2005.1.31)

○池田エスペラント会2004年活動報告

○2005年の活動計画: 講習会、展示会、遠足は10月末。役員は会長島谷剛、会計加藤木みずえ, 委員: 岩田好兼, 田中一喜, 西尾 務, 湯川幸洋

N-ro 4-345 aprilo 2005

○Nia babilado(19) 交換日記19: YUKAWA, IWATA (2005.2.7~2005.2.28)

○Ĉu vi konas stereogramon?(64) SIMATANI Takesi: fulereno 60(sferforma alotropo de 60 karbonaj atomoj) サッカーボール型フラーレン60分子模型(中心の原子は別です kun meza atomo aldonita)

○池田エスペラント会2004年決算2005年予算 会計:加藤木

N-ro 5-346 majo 2005

○Nia babilado(20) 交換日記20: YUKAWA, IWATA(2005.3.7~2005.3.28)

○Ĉu vi konas stereogramon?(65) SIMATANI Takesi: La Bluroza Vilao super la Valo de Ventoj 風の谷を見下ろす青薔薇山荘 (Nemezo 断罪への航海)

○Jamabuŝo sur persimon-arbo el "Kyôgenki" vol. 3.5 tradukis Simatani takesi 2004

N-ro 6-347 junio 2005

○Nia babilado(21) 交換日記21: IWATA, YUKAWA(2005.4.11~2005.4.25)

○今は昔の物語 26巻 17話「利仁の将軍若き時、京より敦賀に五位を将て行く語」(1/4)

Antaŭ longa tempo n-ro 17 el vol. 26 "Generalo Tosihito en juneco iris de Kioto al Turuga kun kvina-rangulo" tradukis: SIMATANI Takesi

N-ro 7-348 julio 2005

○Nia babilado(22) 交換日記22: IWATA, YUKAWA(2005.5.2~2005.5.30)

○Ĉu vi konas stereogramon?(66) SIMATANI Takesi: Go-ludo estas ludata ne nurde japanoj, koreoj aŭ ĉinoj. Vi povas lerni la ludon per esperantaj lernolibroj.

N-ro 8-349 aŭgusto 2005

○Nia babilado(23) 交換日記23: YUKAWA, IWATA(2005.6.13~2005.6.27)

○Ĉu vi konas stereogramon?(67) SIMATANI Takesi: 名も知らぬ遠き島より、流れ寄る椰子の実一つ... De la insulo plej malproksima alflois kokoso...

○今は昔の物語 26巻 17話「利仁将軍若時、従京敦賀将行五位語」(2/4)

"Generalo Tosihito en juneco iris de Kioto al Turuga kun kvina-rangulo"

N-ro 9-350 septembro 2005

○Nia babilado(24) 交換日記24: IWATA, YUKAWA(2005.7.4~2005.7.25)

○今は昔の物語26巻17話「利仁将軍若時、従京敦賀将行五位語」(3/4)

"Generalo Tosihito en juneco iris de Kioto al Turuga kun kvina-rangulo"

○Ĉu vi konas stereogramon?(68) SIMATANI Takesi: メビウスの輪 mobiusa strio 普通の帯には、表と裏と二つの面がありますが、帯をひねって張りつけたメビウスの輪には、面が、ひとつしかありません。

Ordinara strio havas du flankojn frontan kaj dorsan. Sed nur unu flankon havas mobiusa strio, kies unu finon turnitan oni algluis al la alia.

N-ro 10-351 oktobro 2005

○Nia babilado(25) 交換日記25: IWATAYUKAWA(2005.8.1~2005.8.29)

○今は昔の物語 26巻 17話「利仁将軍若時、従京敦賀将行五位語」(4/4)

"Generalo Tosihito en juneco iris de Kioto al Turuga kun kvina-rangulo"

N-ro 11-352 novembro 2005

○国際語エスペラント一日体験講座2005年11月7日(月)午後6時半~8時半、池田市中央公民館

○池田文化デー 11月3日~6日(祝金土日)10時~4時(搬入: 2日午前)。池田駅から北へ徒歩10分の コミュニティセンター3階

○Nia babilado(26) 交換日記26: YUKAWA, IWATA(2005.9.5~2005.9.26)

○Ĉu vi konas stereogramon?(69) SIMATANI Takesi: Penroza Triangulo: Malebla triangulo elpensita de Penrozo(Roger Penrose, 1931-) ペンローズの三角形

N-ro 12-353 decembro 2005

○北摂ザメンホフ祭(池田・吹田・豊中・箕面合同) 2005年12月10日(土) 午後1時~5時、会費: 400円(今年はプレゼント交換はありません)、豊中中央公民館2階(阪急曽根駅の東、徒歩5分。市民会館の北隣)。池田エスペラント会: 狂言『針立雷 はりたていかづち』

懇親会: 豊中市民会館地下(公民館の続き棟南端) 会費: 4,000円程度

○Nia babilado(27) 交換日記27: IWATAYUKAWA(2005.10.3~2005.10.31)

○Ĉu vi konas stereogramon?(70) SIMATANI Takesi: Penroza Ŝtuparo: Senfine supreniranta ŝtuparo de Penrozo(Roger Penrose, 1931-) 「ペンローズの無限階段」永遠に上り続ける階段。

N-ro 1-354 januaro 2006

○Vizito al Nov-Delhio, Barato (インド・ニューデリー訪問記) NISIO Tutomu 2005.12.03

○Nia babilado(28) 交換日記28: YUKAWA, IWATA(2005.11.7~2005.11.28)

○Ĉu vi konas stereogramon?(70) : Penroza Ŝtuparo: Senfine supreniranta ŝtuparo de Penrozo (Roger Penrose, 1931-) 「ペンローズの無限階段」永遠に上り続ける階段。

N-ro 2-355 februaro 2006

○予告: 2月6日(月)池田エスペラント会総会

○Ĉu vi konas stereogramon?(71) SIMATANI Takesi: Domo Duetaĝa

○Internacia Televido エスペラントテレビ: 2005年11月5日、Internacia Televidoト(<http://internacia.tv>)がインターネットでエスペラント放送を開始しました。エスペラントのポータルサイト Gxangalo.com を運営するFlavio Rebello が2年が

かりで準備して始めたものです。

○池田エスペラント会名簿(2006年2月)

N-ro 3-356 marto 2006

○池田エスペラント会総会報告: 月6日(月)午後6時半から池田市中央公民館で開催しました。参加6名、委任状7名です。

4月22日遠足(服部緑地)、5月から土曜日に月例会

○池田エスペラント会2005年活動報告: 例会の平均出席人数は5.73人(2004年は6.49人)と減少。会員は増減なく21名(正会員20,準会員1):岩田好兼,上村智子,大西 肇,加藤木みずえ,川越ユリ,岐田穂波,久保田百合,坂本イク子,島谷剛,水渡篤子,田代真弓,田中一喜,中田幸子,永井明子,永井裕之,西尾 務,松田洋子(準会員),的場祐子,山本壽一,湯川幸洋,吉田ミナ

○池田エスペラント会2005年決算2006年予算 会計:加藤木

N-ro 4-357 aprilo 2006

○4月22日遠足(服部緑地)ご参加を!

○Ĉu vi konas stereogramon?(72) SIMATANI Takesi: Venta Generatoro. Foje foje ĉe stratoj mi trovas ventajn generatorojn. Ĉu ili vere protektas la medion aŭ ne, mi ne scias. Al miaj okuloj ili tamen certe plaĉas.

○Nia babilado(29-31) 交換日記29-31: YUKAWA, YUKAWA(2005.12.5~2006.2.27)

N-ro 5-358 majo 2006

○4月22日遠足(服部緑地)ご参加を!(再掲)

○Ĉu vi konas stereogramon?(73) SIMATANI Takesi: Kvinetaĝa pagodo entenas relikvon de la Ŝakjamunio, la fondinto de Budhismo. La turon oni konstruas tiel elasta, ke ĝi eltenas fortajn venton kaj tertremon.

○Nia babilado(32) 交換日記32: IWATA, YUKAWA(2006.3.6~2006.3.27)

N-ro 6-359 junio 2006

○5月27日土曜駅前南会館例会ご参加を!: 狂言の最終(から一つ前の)練習、単語並べゲーム(vorto-mozaiko。辞書持込可)

○Ĉu vi konas stereogramon?(74) SIMATANI Takesi: Mobilo kun plej belaj gemoj ĉiam balanciĝas en facila vento. Neniam ĝi havas saman formon.

○Nia babilado(33) 交換日記33

IWATA, YUKAWA(2006.4.10~2006.4.24)

N-ro 7-360 julio 2006

○写真: ピタウ大司教(元上智大学学長、バチカン教育省次官)

「リングの色は赤・緑・黄色と違って中身は白ですね。人間も目の色や顔の色が違って心は同じです。」

El la prelego de la ĉefepiskopo Joseph Pittau: Pomo povas esti ruĝa, verda aŭ flava esktere, sed ĉiam blanka interne. Homo havas varian koloron haŭte kaj okule, dum ĝi havas egalan koron.

○Ĉu vi konas stereogramon?(75) SIMATANI Takesi: 関西エスペラント大会 6月10・11日、英知大学,参加235名)土曜のGaja Vesperoでエスペラント狂言針立雷 Tondro kuracita per akupunkturoを上演しました

○Nia babilado(34) 交換日記34: YUKAWA, IWATA(2006.5.1~2006.5.22)

○6月10・11(土日)第54回関西エスペラント大会(英知大学) 参加[敬称略]岩田好兼,加藤木みずえ,島谷 剛,水渡篤子,田代真弓,田中一喜,西尾 務,的場祐子,湯川幸洋; 狂言「針立雷」岩田,島谷; 島谷にKLEG賞

○写真: 大会看板の前で、水渡篤子、島谷剛、湯川幸洋、岩田好兼、田中一喜

N-ro 8-361 aŭgusto 2006

○7月29日土曜駅前南会館例会ご参加を!。1時から3時、新訳狂言『蝸牛(かぎゅう) heliko』の紹介、単語並べゲーム(vorto-mozaiko。辞書持込可)

○Ĉu vi konas stereogramon?(76) SIMATANI Takesi: Turo kun pafisto 塔と射手

○Nia babilado(35) 交換日記35: YUKAWA, IWATA(2006.6.5~2006.6.26)

N-ro 9-362 septembro 2006

○8月26日土曜駅前南会館例会ご参加を!

○Ĉu vi konas stereogramon?(77) SIMATANI Takesi: trumpet-konko (Charonia tritonis): granda spiralforma konkulo, el kies konko jamabuŝo faras konkan trumpeton. 法螺貝: 大きな巻き貝。その殻に口金を付けて、山伏が吹き鳴らす。

○Nia babilado(36) 交換日記36: IWATA, YUKAWA(2006.7.3~2006.7.24)

N-ro 10-363 oktobro 2006

○10月28日土曜駅前南会館例会ご参加を!

○予告: 12月は北摂ザメンホフ祭(池田担当。17日日曜、駅前北会館?)にご参加を。

既に決まっているザメンホフ祭の日程: 12月3日:宇治(宇治城陽,近江,京都合同)、12月9日:神戸(芦屋,神戸,はりま合同)、12月10日:茨木(茨木,高槻,枚方合同)、12月10日:大阪

○Ĉu vi konas stereogramon?(78) SIMATANI Takesi: kukurbo 南瓜カボチャ。これはおもちゃ南瓜です。Ĉi tiu kukurbo estas ludilo por infanoj.

○インターネットでエスペラント! Simatani Takesi

○多言語多文字を使える TRON仕様の新製品「超漢字V」がパーソナルメディアから発売されます。

○池田エスペラント会の狂言上演

1995年 棒縛りぼうしばり Baston-Ŝnurado 宇治

1996年 居杭 いぐい Igui 豊中

1997年 附子 ぶす Akonito 高槻

1997年 縄綱 なわない Ŝnurumo 北摂Z祭

1998年 しびりしびり Podagro 林間学校

1998年 抜殻 ぬけがら Ŝelo 奈良

1999年 樋の酒ひのさけ Sakeo pere de tubo 神戸

2000年 貰智 もらいむこ Bofilo 堺

1999年 武悪 ぶあく Buaku 未演

1999年 こんくわい Onklo-Vulpo 未演

2001年 伯母ケ酒おぼがさけ Sakeo de Onklino 田辺

2000年 二千年紀じせんねんき Du Jarmiloj 熊本の日本大会

2002年 棒縛りぼうしばり Baston-Ŝnurado 大阪

2003年 附子 ぶす Akonito 吹田

2004年 仏師 ぶっし Statu-metiisto 滋賀県草津

2005年 柿山伏かきやまぶし Jamabuŝo sur persimon-arbo 京都

2006年 針立雷はりたていかづち Tondro kuracita per akupunkturo 尼崎

2007年 蝸牛 かぎゅう Heliko

○Forpasis William Auld(1924-2006) ノーベル賞候補でもあったエスペラント詩人/翻訳家ウィリアム・アールドが9月11日逝去。(http://gxangalo.com/modules/news/article.php?storyid=2656)

○EU議長国(半年間)フィンランドのラテン語版週報 Conspectus rerum Latinus のエスペラント訳がインターネットで読めます。(http://conspectus.wordpress.com)

○『エヴァンゲリオン新劇場版』製作へ。全4部構成で2007年初夏~2008年初夏ロードショー

(http://www.gainax.co.jp/news/index.html?year=2006&month=9#09) すみません、これはエスペラントには関係ありません。島谷の趣味です。でも日本語エスペラント対訳でファン小説を書いているので、「池田エスペラント会」のページを見に来る人も増えるかと期待しています。

N-ro 11-364 novembro 2006

○10月28日土曜駅前南会館例会ご参加を!(再掲)

○Ĉu vi konas stereogramon?(79) SIMATANI Takesi: Tramoj kuras en la urbo Okayama, kie okazis JK. 日本エスペラント大会の開かれた岡山では路面電車が走っています。

○Nia babilado(37) 交換日記37: YUKAWA, IWATA(2006.8.7~2006.8.21)

○Nia babilado(38) 交換日記38: YUKAWA, IWATA(2006.9.4~2006.9.11)

N-ro 12-365 decembro 2006

○11月25日土曜駅前北会館例会ご参加を! エスペラント俳句(モバード俳壇[11月末必着]へ投稿する

○12月16日土曜北摂ザメンホフ祭(池田担当) 12月16日(土) 1時から5時、会費五百円、池田駅前南会館。池田の狂言は「蝸牛 Heliko」、俳句展示。6時から忘年会(四千円から五千円)。○月例会で句会(2006年10月28日)報告 岩田好兼

○Nia babilado(39) 交換日記39: YUKAWA, IWATA(2006.10.2~2006.10.23)

N-ro 1-366 januaro 2007

○報告: 12月16日土曜北摂ザメンホフ祭(池田担当): 12月16日(土) 1時から5時、会費五百円。池田駅前南会館。池田の狂言は「蝸牛 Heliko」、俳句。5時半から忘年会(「万惣」で鍋料理、四千円)。ザメンホフ祭は24名、忘年会は14名の方が参加されました。

○予告: 1月27日(土)月例会(俳句+短歌の会)、2月5日(月)総会

○Ĉu vi konas stereogramon?(80) SIMATANI Takesi: tenisejo テニスコート, unuopaĵo シングルス, parludo ダブルス, reto ネット, funda linio ベースライン, tuŝlinio サイドライン, servumi サービスする

○月例会報告(第2句会) 2006年11月25日1時から3時、池田駅前北会館岩田好兼(俳号: Iwata Yosikane)、山本壽一(俳号: Vento Aprila)、湯川幸洋(俳号: Koyo)、的場祐子(俳号: Y.M.)、島谷 剛。田中一喜さん、久保田百合さんは参加されましたが、作品はなし。

○Nia babilado(40) 交換日記40: IWATA, YUKAWA(2006.11.13~2006.11.20)

N-ro 2-367 februaro 2007

○2月5日(月)池田エスペラント会総会

○1月27日(土)月例会(俳句+短歌の会)1時から3時、駅前南会館

○Ĉu vi konas stereogramon?(81) SIMATANI Takesi: 『80日間世界一周』という小説にガス気球が出てきます。今では、安全な競技として、熱気球飛行を楽しむ人も増えています。En la fama novelo "Okdek tagoj ĉirkaŭ la Tero" oni flugas per gas-balono. Multaj nun amas la sekuran sporton, termobalono-flugigon.

○Nia babilado(41) 交換日記41: IWATA, YUKAWA(2006.12.4~2006.12.11)

○田中一喜さん・久保田百合さんが韓国へ: 2006年12月23日から29日まで田中一喜さん・久保田百合さんが、林間学校の講師をしていただいた Ma Young-tae さんをたずねて、韓国へ観光旅行しました。

○写真: 釜山エスペラント会会員と田中一喜さん(前列右から2人目)久保田百合さん(後列右から2人目)

N-ro 3-368 marto 2007

○池田エスペラント会総会報告。2月5日(月)午後6時半から池田市中央公民館で開催しました。参加9名、委任状6名です。

○池田エスペラント会2006年活動報告 <総括>例会の平均出席人数は5.05人(2005年は5.73人)と減少。年末に上村智子、水渡篤子が退会し会員は19名(正会員18,準会員1): 岩田好兼, 大西 肇, 加藤木みずえ, 川越ユリ, 岐田穂波, 久保田百合, 坂本イク子, 島谷剛, 田代真弓, 田中一喜, 中田幸子, 永井明子, 永井裕之, 西尾 務, 松田洋子(準会員), 的場祐子, 山本壽一, 湯川幸洋, 吉田ミナ。

○池田エスペラント会2006年決算2007年予算会計: 加藤木

N-ro 4-369 aprilo 2007

○Nia babilado(42) 交換日記42: IWATA, YUKAWA(2007.1.15~2007.2.26)

N-ro 5-370 majo 2007

N-ro 6-371 junio 2007

○5月26日土曜駅前北会館例会(第4回句会): 5月26日(土) 1時半から5時、池田駅前北会館、地図: http://www.wombat.zaq.ne.jp/esperanto/p_mapo.htm。エスペラント俳句(誰でも作れます。夏の季語を入れてください。)La Movado の俳壇へ投稿する予定です。

○Nia babilado(44) 交換日記44: YUKAWA, IWATA(2007.4.16~2007.4.23)

○第55回関西エスペラント大会 6月9日~10日、枚方市立地域活性化支援センター(輝きプラザ「きらら」)

○Ĉu vi konas stereogramon?(83) SIMATANI Takesi: Duon-sfera ŝelo el ligno木製半球殻

N-ro 7-372 julio 2007

○5月の土曜例会(第4回句会)の報告: 5月26日(土) 1時半から5時、池田駅前北会館。エスペラント俳句(夏の季語を入れて、La Movado の俳壇へ投稿): 岩田好兼(俳号: Joŝi)、山本壽一(Vento)、湯川幸洋(Koyo)、的場祐子(Y.M.)、

島谷 剛(Takesi)。

5・7・5 のあとに 7・7 を付けて、短歌(?)も作って遊びました: 岩田好兼、島谷 剛。

○Anĝelo plej kruela(残酷な天使) poez. Oikawa Neko, muz. Satoo Hidetosi

○Nia babilado(45) 交換日記45: YUKAWA, IWATA(2007.5.14)~2007.5.26)

N-ro 8-373 aŭgusto 2007

○7月の句会(第5回俳句の会): 7月30日(月)6時半から8時半(夜です)、池田駅前南会館、エスペラント俳句。秋の季語を入れて、La Movado の俳壇へ投稿します。

○例会の予定: 輪読への参加をお願いします。7月23日、30日(駅前南会館で俳句)、8月(6日13日は世界大会とお盆でお休み)、20日、27日、9月3日、10日、(17日24日は休日でお休み)、29日(土曜、俳句)。池田市中央公民館で "Vojaĝo kun Katrina" 輪読。

○訃報: 湯川幸洋さん急逝: 2007年7月16日(月曜・祝日)散歩の途中で倒れられ、運ばれた病院で死亡が確認されたとのことです。18日のお通夜には会員多数が参列しました。

1999年の無料講習会、入門講習会に参加されて以来のベテラン会員で、直前の9日(月)の例会までお元気に参加されていました。エスペラント以外にも自然保護運動などでも活動されていました。La Apro で、2003年2月号から岩田好兼さんや水渡篤子さんと「Nia Babilado」

(交換日記)を連載、8月号の第46回が絶筆になってしまいました。

8月号の La Movado にも湯川幸洋さんの俳句が掲載されています:

Oh! La lacert' postlasante voston fuĝis de danĝer'

○Nia babilado(46) 交換日記46: YUKAWA, IWATA(2007.6.18~2007.6.25)

○La Movado 9月号は世界大会参加者に無料配布。全文エスペラント・カラー。狂言の翻訳掲載。

N-ro 9/10-374 septembro-oktobro 2007

○エスペラント世界大会(横浜2007.8.4-11)参加記 島谷剛

○湯川幸洋さんのこと 岩田好兼

○10月26日~28日(金土日)日本エスペラント大会 は群馬県みなかみ町猿ヶ京温泉コープシャトーで開催されます。

○La Apro は9月10月合併号としました。

N-ro 11-375 novembro 2007

○北摂ザメンホフ祭: 12月9日(日) 1時半から5時、箕面中央生涯学習センター。池田の狂言は「Ŝelo抜殻」

○池田文化デー: 11月2日~4日(金土日)10時~4時(搬入: 1日午前)、池田駅から北へ徒歩10分のコミュニティセンター3階のエレベーター横でパネル展示をおこないます

○Vojaĝo al germanio (1) Matoba Yuko: Mi vojaĝis en Germanio ekde la 13a de julio ĝis la fino de julio ĉi jare(2007) kun mia patrino.

○Runaj Alfabetoj por Esperanto:「指輪物語」(再版)や「ホビット」にも登場するルーン文字でエスペラントを!

N-ro 12-376 decembro 2007

○北摂ザメンホフ祭: 12月9日(日) 1時半から5時、箕面中央生涯学習センター。池田の狂言は「Ŝelo抜殻(ぬけがら)」。

○Vojaĝo al germanio (2) Matoba Yuko

○エスペラント台本: noa komedio: 狂言 Ŝelo: 抜殻 el "Kyôgenki" vol. 1.4 tradukis ŜIMATANI Takeŝi 1998

N-ro 1-377 januaro 2008

○予告: 2月4日(月)池田エスペラント会総会

○北摂ザメンホフ祭の報告 12月9日(日) 箕面中央生涯学習センター、参加21名、池田6名(岩田好兼、加藤木みずえ、久保田百合、田中一喜、山本壽一、島谷剛)。司会: 松田洋子さん、横浜UKの映像、エス講演: 日本のアニメについて(林周行さん)、豊中「Nova浦島」、吹田紙芝居など、忘年会13名(池田: 岩田、久保田、田中、島谷)。池田の狂言は「Ŝelo抜殻(ぬけがら)」岩田、島谷。YouTube に動画を投稿しました→<http://jp.youtube.com/watch?v=Srw2pTmqQGo>(「エスペラント」で検索可)

○Ĉu vi konas stereogramon?(82) SIMATANI Takesi: Pisti rizkukon por la nova jaro

○Vojaĝo al germanio (3) Matoba Yuko

○2008年国連「国際言語年」のためのユネスコのメッセージ(松浦晃一郎事務局長)

Mesaĝo de S-ro Kochiro Matsuura, Ĝenerala Direktoro de Unesko, pri la celebrado de la Internacia Jaro de Lingvoj 2008

N-ro 2-378 februaro 2008

- 予告: 2月4日(月)池田エスペラント会総会
- Ĉu vi konas stereogramon?(83) SIMATANI Takesi: カーボンナノチューブ karbona nanotubo
- Vojaĝo al germanio (4) Matoba Yuko
- 狂言 noa komedio 能と狂言は日本の伝統演劇です。Nooj kaj noaj komedioj estas

N-ro 3-379 marto 2008

- 池田エスペラント会総会の報告
- 2月18日(月)輪読開始: Japanio kalejdoskoppe 日本の文化と社会を多面的に紹介。945円
- Ĉu vi konas stereogramon?(84) SIMATANI Takesi: Neĝhomo kun ruĝa sitelo 赤いバケツをかぶった雪だるま
- 池田エスペラント会2007年活動報告 2008年2月4日総会
- <総括>例会の平均出席人数は4.47人(2006年は5.05人)と減少。年初の会員は19名。7月に湯川幸洋さんが急逝され会員は18名(正会員17,準会員1): 岩田好兼, 大西 肇, 加藤木みずえ, 川越ユリ, 岐田穂波, 久保田百合, 坂本イク子, 島谷剛, 田代真弓, 田中一喜, 中田幸子, 永井明子, 永井裕之, 西尾 務, 松田洋子(準会員), 的場祐子, 山本壽一, 吉田ミナ
- 2007年会計報告・2008年予算 会計 加藤木みずえ

N-ro 4-380 aprilo 2008

- 写真: 公民館ふれあい作品展: 3月7~9(金土日)公民館ふれあい作品展 10時~5時(山本壽一・島谷 剛)
- Ĉu vi konas stereogramon?(85) SIMATANI Takesi: Benko ベンチ
- Kiel vi pensas? Matoba Yuko: Hodiaŭ mi aŭskultis anglan novaĵon. Mi eksciis, ke 40% da afrikanoj nun estas malriĉaj.
- Spirito de Japanio Matoba Yuko: Lastatempe mia koro estis kvazaŭ sekigita. Tiam mi renkontis unu KD (kompaktan diskon)

N-ro 5-381 majo 2008

- 予告: 第56回関西エスペラント大会(宇治城陽): 2008年6月7日・8日、城陽市 プラムイン城陽: 今年は日曜日の公開番組の中で池田がエスペラント狂言「抜殻 Ŝelo」を演じます。
- Ĉu vi konas stereogramon?(86) SIMATANI Takesi: ノートと紅葉 kajeroj kun branĉo de acero
- フラクタル次元 Fraktra Dimensio

N-ro 6-382 junio 2008

- 遠足から参加しませんか、第56回関西エスペラント大会: 2008年6月7日・8日 京都府城陽市 プラムイン城陽
- Problemoj en Azio kaj loĝi en Japanio Matoba Yuuko: Mi aŭdis ke malriĉaj nacioj en Sud-Azio nun estas en severaj situacioj. Oni diras ke ili ne povas aĉeti ĉiutagajn iliajn necesajojn pro malriĉeco.
- 狂言: 抜け殻 noa komedio: Ŝelo el "Kyôgenki" vol. 1.4 tradukis ŜIMATANI Takeŝi 1998
- 図: 能舞台

N-ro 7-383 julio 2008

- 写真: 第56回関西エスペラント大会(城陽): 6月7日(土)夜は宇治城陽狂言(清水博子さん他: 樋の酒)池田狂言「Ŝelo抜殻」(主:島谷剛,太郎冠者:岩田好兼),語苦楽たんぼ(上月富佐子)さんにエスペラント落語のお話を伺いました。
- Ĉu vi konas stereogramon?(87) SIMATANI Takesi: biero en glaso 夏なので、グラスにビールを注いで
- 夏の季語 sezonaj vortoj de somero
- 彦根 Hikone: 琵琶湖の東岸のなかほど。桜田門外で暗殺された大老井伊直弼などの井伊家三十五万石の城下町。天守閣は国宝。人口10万3千。井伊直弼は狂言が好きで、幕末に京都の狂言師茂山千五郎を臣下に加えました。お殿さまである彼自身「狸の腹鼓」という狂言を書いています。
- 「源氏物語」の「若紫」の一部をエスペラント訳し宇治城陽の関西大会の遠足の時に持ち寄りませんか、という豊中の佐野さんの提案で訳してみました。

N-ro 8-384 aŭgusto 2008

- 予告: 7月27日(日)彦根吟行 Hajka Ekskurso:

池田エスペラント会の会員で彦根に転居した西尾務さんと加藤木みずえさんを訪ね彦根城の美しい景色を種にエスペラント俳句を詠む『彦根吟行』にご参加ください。

○Ĉu vi konas stereogramon?(88) SIMATANI Takesi: abako sorobano 算盤

○彦根城 La Kastelo Hikone

○Kion ni legu post "Japanio Kalejdoskope"?: "Japanio Kalejdoskope"?の輪読が、あとふた月くらいで終わります。次は何にしましょうか。次の2冊が提案されています。あなたは、どんな本を読みたいですか? コナン・ドイル著, W.Auld訳『La ĉashundo de la Baskerviloj』1100円、V.Benczk著『Studoj pri la esperanta literaturo』500円

N-ro 9-385 septembro 2008

○報告: Esperantaj Hajkoj en Kastelo 2008年7月27日彦根吟行: 10時半彦根駅改札口集合 西尾務さんが出迎え、加藤木みずえさんが彦根城案内。参加: 岩田好兼,久保田百合,田中一喜,島谷剛,近江エスペラント会の西野孝子さん,大西真一さんと知人でBangladesh出身の盲学校教師のロイ・ビッシュジトさん, 豊中の佐野寛さん「75歳で後期高齢者になる」。午後西尾加藤木宅で句会+昼食。彦根城入場600円, JR大阪から彦根駅まで新快速で1890円, 1時間18分(割安切符あり)。加藤木さんは天守閣の前でラジオ体操をしているそうです。

○Ĉu vi konas stereogramon?(89) SIMATANI Takesi: La Turo de la Kastelo Hikone 彦根城の天守閣

○La ĉashundo de la Baskerviloj 単語集

N-ro 10-386 oktobro 2008

○予告: 第95回日本エスペラント大会10月11日~13日(土日祝) 和歌山県民文化会館: 土曜夜のAmika Vespero (舞台のある小ホール)で狂言「附子」を上演します。宇治城陽との共演です。主: 島谷剛, 太郎冠者: 岩田好兼, 次郎冠者: 清水博子。

○Ĉu vi konas stereogramon?(90) SIMATANI Takesi: Speguloj en spegulo 鏡の中の鏡

○狂言: Akonito(laŭ kurantaj skoloj) trad. SIMATANI Takesi 1996, 2008 (unua parto)

N-ro 11-387 novembro 2008

○写真: 第95回日本エスペラント大会 10月11日~13日(土日祝) 和歌山県民文化会館。土曜夜のAmika Vesperoで狂言「附子[ぶす] Akonito」を上演しました。主: 島谷剛, 太郎冠者: 岩田好兼, 次郎冠者: 清水博子(宇治城陽)

○Ĉu vi konas stereogramon?(91) SIMATANI Takesi: Halovena kukurbo ハロウインのカボチャ

○狂言: Akonito(laŭ kurantaj skoloj) trad. SIMATANI Takesi 1996, 2008 (dua parto)

N-ro 12-388 decembro 2008

○予告: 北摂ザメンホフ祭(池田・吹田・豊中・箕面合同)、12月14日(日)1時~5時。五百円、豊中中央公民館2階。池田狂言『布施無経 Almozo』。豊中市民会館地下(公民館隣)

○狂言"Almozo"(1/2) el "Kyôgenki Syûi"vol. 5.7 tradukis Simatani takesi 2008, Aperas mastro kaj malriĉa bonzo

○Ĉu vi konas stereogramon?(92) SIMATANI Takesi: Unuciklo estas ludo populara en elementaj lernejoj. 一輪車は、小学校で人気の競技です。

N-ro 1-389 januaro 2009

○報告: 北摂ザメンホフ祭(池田・吹田・豊中・箕面合同) 12月14日(日)1時~5時、豊中中央公民館2階。参加18名(豊中8:佐野寛, 佐野伸子, 近藤, 森山, 山野, 山田, 三沢, 国重(設営)、吹田5:佐藤, 大畑, 松田, 矢野明, 矢野博, 池田5: 島谷, 岩田, 久保田, 田中, 山本)、池田狂言『布施無経 Almozo』。懇親会 豊中市民会館地下(公民館隣)

○Ĉu vi konas stereogramon?(93) SIMATANI Takesi: Bovĉaro estas veturilo en la epoko Heian. 平安時代の牛車です。

○狂言"Almozo"(2/2) el "Kyôgenki Syûi"vol. 5.7 tradukis Simatani takesi 2008, Aperas mastro kaj malriĉa bonzo

N-ro 2-390 februaro 2009

○予告: 2月2日(月)池田エスペラント会総会

○Ĉu vi konas stereogramon?(94) SIMATANI Takesi: Preĝejo en someraj sunradioj

○池田エスペラント会名簿(2009年2月)

○2008年の池田エスペラント会の役員: 会長・広報: 島谷 剛、会計: 久保田 百合、企画: 岩田 好兼 (遠足と俳句吟行など)。KLEG委員は田中 一喜・島谷 剛

○池田エスペラント会規約

N-ro 3-391 marto 2009

○総会の報告 (2009年2月2日 中央公民館) 役員: 会長・広報: 島谷剛, 会計: 久保田百合, 企画: 岩田好兼, KLEG委員: 田中, 島谷)

○2008年会計報告・2009年予算 (会計 久保田百合)

○Ĉu vi konas stereogramon?(95) SIMATANI Takesi: Pupa Festo, la trian de marto. 弥生三日、桃の節句、ひな祭り

○池田エスペラント会2008年活動報告 <総括>例会の平均出席人数は4.45人(2007年は4.47人)。会員は18名(正会員17, 準会員1): 岩田好兼, 大西 肇, 加藤木みずえ, 川越ユリ, 岐田穂波, 久保田百合, 坂本イク子, 島谷剛, 田代真弓, 田中一喜, 中田幸子, 永井明子, 永井裕之, 西尾 務, 松田洋子(準会員), 的場祐子, 山本壽一, 吉田ミナ

○2009年の活動計画: 講習会11月。展示会3月と11月。遠足(春か秋, 京都梅小路公園?)。土曜日例会: 好きなテーマで原稿を書いて、3分間話をしよう。(「自己紹介」?)。初回は4月25日(土) 1時~5時

N-ro 4-392 aprilo 2009

○予告: 4月25日(土)に月例会: エスペラントでおしゃべりをして遊びましょう。好きなテーマで原稿を一枚用意したら、3分間ほどの話になるはずです。

○Ĉu vi konas stereogramon?(96) SIMATANI Takesi: Transkapiĝo前転

○時うどん (時そば) 島谷 剛 Udono (Fagopiraĵo)

N-ro 5-393 majo 2009

○予告: 4月26日(日)に月例会 (会場が取れなかったので、土曜から変更) 駅前南会館。午後1時~: エスペラントでおしゃべり、岩田好兼さんが落語「ちりとてちん」を初演します(東京では「酢豆腐」)

○Ĉu vi konas stereogramon?(97) SIMATANI Takesi: 新作映画も上映されている、20世紀末のテレビアニメ「新世紀エヴァンゲリオン」に登場する、正八面体の「使徒」です。La okedra anĝelo: en la bildrakonto "Evangelio", kiu furoris fine de la lasta jarmilo kaj nun oni prezentas novajn filmojn.

○落語「ちりとてちん」のエスペラント訳 Ĉiri-tote-ĉin Tradukita de IWATA

○ワードにおける字上符の設定操作 岩田好兼

N-ro 6-394 junio 2009

○第57回関西エスペラント大会 2009年6月6日・7日 高槻現代劇場(市民会館)。土曜日夕方に池田のエスペラント狂言「Almozo 布施無経(ふせないきょう)」を演じます。

○Sistemo kaj principoj vento(山本寿一) 2009

○電動アシスト自転車 島谷 剛 Elektre asistitaj bicikloj

N-ro 7-395 julio 2009

○報告: 第57回関西エスペラント大会 2009年6月6日・7日 高槻現代劇場(市民会館): エスペラント狂言「Almozo 布施無経 (ふせないきょう)」を演じました。写真: 大会前遠足は城跡を見学。高山右近像のある高槻教会にも入れていただきました。写真:

○お茶席でいただいたお菓子。食べないで大事に持って帰った方もいらっしゃいました。

○関西大会写真: 6日土曜日 遠足 野見神社、遠足 本行寺山門、長浜エスペラント会のコーラス、遠足 高槻教会(中にも入れました)、上月富佐子さんの落語「動物園」、合唱グループ heliko、田平正子さん清水博子さんの、たたき売り、土曜夜の懇親会(酒類は別)、有志による呈茶、関西大会 記念写真撮影。

N-ro 8-396 aŭgusto 2009

○投稿: 電車広告 的場祐子

○Ĉu vi konas stereogramon?(98) SIMATANI Takesi: 昔はどの公園にもあった箱ブランコ。事故が続き撤去されました。Svingbenkoj estas forigitaj de parkoj post malfeliĉaj akcidentoj.

○皆既日食 島谷 剛 Plena Eklipso(図: 太陽月地球の位置関係、Tru-fotilo por observi sun-eklipson

N-ro 9-397 septembro 2009

○狂言「鬼清水」おにしみず 狂言記外五十番の五 登場人物: 殿、冠者 "Fonto"

○Ĉu vi konas stereogramon?(99) SIMATANI Takesi: Multaj satelitoj nun flugadas ĉirkau la Tero 地球

の周囲を衛星がたくさん

N-ro 10-398 oktobro 2009

- 予告: KLEG合同ザメンホフ祭 今年にはザメンホフ生誕150年を記念してKLEG全体でザメンホフ祭を開きます。神戸青少年会館(三宮駅から東へ徒歩3分)、12月13日(日)午後1時から
- Ĉu vi konas stereogramon?(100) SIMATANI Takesi: Ligna Birdo 木彫りの鳥
- Ĉiri-tote-ĉin (改訂版) Tradukita de IWATA

N-ro 11-399 novembro 2009

- 予告: 池田文化デー 10月31日~11月3日(土日月祝) 10時~4時(搬入: 30日午前)、池田駅から北へ徒歩10分のコミュニティセンター3階(〒563-0058池田市栄本町9-1, ☎072-751-5983)のエレベータ横でパネル展示をします。
- Ĉu vi konas stereogramon?(101): 青海亀 Kelonio
- ノーベル平和賞がバラク・オバマ アメリカ合衆国大統領に決まりました→Wikipedio から引用: Barak Obama。バラク・フセイン・オバマ二世(1961年8月4日生)は現職のアメリカ合衆国大統領です。2005年から2008年までイリノイ州選出の上院議員でした。

N-ro 12-400 decembro 2009

- Entombigo de L. L. Zamenhof El Wikipedio
- L.L.ザメンホフの埋葬 el Wikipedio (エスペラント版 Wikipediaから)
- 歓迎: 大川純平さん(28歳)が入会されました〒573-0027 池田市上池田2丁目4-11-101

N-ro 1-401 januaro 2010

- 予告: 2月1日(月)池田エスペラント会総会
- Ĉu vi konas stereogramon?(103) SIMATANI Takesi: 今年は寅年。2010 estas la jaro de Tigro. (Ne kato!)
- 2009年12月15日、検索サイトGoogleのロゴに、エスペラントの緑星旗が出現しました。エスペラントの創始者 LLザメンホフの150回目の誕生日を記念して、だそうです。
- Wikipedioから引用: Mangao
- Kalejdoskopio-Esperanto: カタログ・ネット販売のフェリシモ(Felissimo) が若い女性向けにエスペラントの名前のついた万華鏡を発売しました。「エスペラント語監修 関西エスペラント連盟 KLEG」とのことです。

N-ro 2-402 februaro 2010

- 予告: 2月1日(月)池田エスペラント会総会
- Ĉu vi konas stereogramon?(104) SIMATANI Takesi: フーリエ級数の第3項までの和に展開された方形波 Rektangula ondo elvolvita en tri termojn de Furiera serio
- Ĉefpaĝo El Wikipedio: エスペラント版のウィキペディアです。みんなで書き込んで成長させましょう。今週の(おすすめ)記事: ツバメ。ヨーロッパやアメリカのツバメも日本と同じ種類なんですね。、今日の写真: フルベ族の少女
- 池田エスペラント会名簿(2010年)

N-ro 3-403 marto 2010

- 2009年会計報告・2010年予算 会計 久保田百合
- Ĉu vi konas stereogramon?(105) SIMATANI Takesi: 手押しポンプMan-mova Pumpilo
- 池田エスペラント会2009年活動報告
- 2010年の活動計画: 講習会11月。展示会3月と11月。遠足(秋)は検討。例会を月曜から水曜か金曜に変更するという案があったが、月曜のままで決着。月例会: 5月から土曜日に俳句、劇、自己紹介(虚構もあり)、他人紹介などを。Apriloに各自文章を書こう。役員留任。

N-ro 4-404 aprilo 2010

- 5月29日土曜例会(俳句と狂言): 5月29日(土) 1時半から5時、会場未定。内容: エスペラント俳句(夏の季語(3頁参照)を入れて)、関西大会で上演する狂言「Fonto 鬼清水」の練習。
- Ĉu vi konas stereogramon?(106) SIMATANI Takesi: Flakono kaj glasoj 瓶とコップ
- Sinprezento de S-ro OOKAWA 大川純平さんの自己紹介です Kial mi eklernis Esperanton. (Mi prezentas min.): Mi eklernis Esperanton antaŭ ĉirkaŭ unu jaro. Mi interesiĝis pri la lingvo ĉar mi eksciis ke ĝi

inveniĝis por forigo de lingva diskriminacio.

○夏の季語 sezonaj vortoj de somero

N-ro 5-405 majo 2010

○池田市の五月山動物園にアルパカ2頭が来ます! 4月23日にお披露目です。

○Nigra truo el Vikipedio

N-ro 6-406 junio 2010

○予告: 5月29日土曜例会(俳句と狂言): 5月29日(土) 1時半から5時、池田駅前南会館、エスペラント俳句(夏の季語を入れ五七五音節)。関西大会で上演する狂言「Fonto 鬼清水」の練習。

○Ĉu vi konas stereogramon?(107) SIMATANI Takesi: Daigokuden 大極殿 6月5日(土)大会遠足! 近鉄奈良線大和西大寺駅10時集合

○鬼清水(おにしみず) 狂言記外五十番(5) Fontoel "Kyôgenki Gai50" 5 tradukis Simatani takesi 2009

Aperas mastro kaj Tarôkazya

○夏の季語 (再掲載)

N-ro 7-407 julio 2010

○7月5日から"Amparolo"輪読を始めます。ネメレの短編集ですが、殺人事件は起こりません。何気ない日常生活…とは言えない不思議な話もありますが、2・3ページに単語集を載せました。

○公民館が今年度後期(10月~3月)から一部有料になるそうです。現在は、月2回までは半期ごとに申し込んで確保し、追加で3回目をその都度申し込んでいます。どちらも無料でした。10月からは、月2回まではやはり無料ですが、3回目以降は有料になります。

○Ĉu vi konas stereogramon?(108) SIMATANI Takesi: Kafejo en teraso カフェテラス

○Vortoj en Amparolo (István Nemere 短編集"Amparolo" から)

N-ro 8-408 aŭgusto 2010

○KLEGは『社団法人関西エスペラント連盟』になりました。5月22日(土) KLEG総会の後、社団法人設立総会。6月11日『社団法人関西エスペラント連盟』を法務局に登記。エスペラント名は Kansaja Ligo de Esperanto-Grupoj (KLEG) のままです。7月17日(土) 社団法人第1回総会で、旧KLEG(任意団体)の会員、資産、事業計画、予算などを無償で譲り受けることを議決しました。役員も継承されました。旧会長の小西岳さんが名誉会長、旧委員長の田熊健二さんが会長(代表理事)などになりました。日常の運営は総会の付託を受け理事会とKLEG委員会で決めます。池田エスペラント会は任意団体のままですが、会として社団法人 KLEG の会員になりました。総会では島谷が池田エスペラント会の代表です。

○予告: 9月18日(土)~19日(月) 第42回林間学校(新大阪ココブラザ,全日12000円、講師: 沖恵明, 藤巻謙一, 釜山からNema, 北川昭二, タニヒロユキ, 組織委員: 田中一喜, 久保田百合, 松本緑。

○Ĉu vi konas stereogramon?(109) SIMATANI Takesi: Futbalkampo サッカーコート

○2010年5月29日(土)の句会の報告: 夏の季語を詠みこんで詠みました。一部の作品を La Movado に投稿しました。8月号8ページの「モバード俳壇 Rondo Hajkista」をご覧ください。La Movado に未投稿および掲載されなかった作品を La Apro に掲載します。

○秋の季語 sezonaj vortoj de aŭtuno

N-ro 9-409 septembro 2010

○予告: 8月29日1時半から5時秋の季語で俳句の会: 池田駅前南会館

○予告: 9月18日(土)~19日(月) 第42回林間学校(新大阪ココブラザ,全日12000円。講師: 沖恵明, 藤巻謙一, 釜山からNema, 北川昭二, タニヒロユキ。組織委員: 田中一喜, 久保田百合, 松本緑。

○Ĉu vi konas stereogramon?(110) SIMATANI Takesi: artfajraĵo 打上花火。8月21日猪名川花火大会。池田より島谷剛千晶、大川純平、豊中より佐野寛、国重夫妻、松本緑(7名,敬称略)

○宇治拾遺物語 第3巻第6話「絵仏師良秀、家の焼くるを見て悦ぶ事」Suplemento al Uzi n-ro 6 el vol. 3 "Pentristo Ryoosyuu jubilis pro fajro de sia domo" tradukis: SIMATANI Takesi

○秋の季語 sezonaj vortoj de aŭtuno(縮小して再掲)

N-ro 10-410 oktobro 2010

○予告: 池田文化デー 11月3日~7日(水木金土日) 10時~4時(搬入: 2日午前)。池田駅から北へ徒歩10分のコミュニティセンターでパネル展示をします。

○Ĉu vi konas stereogramon?(111) SIMATANI Takesi: モノルールと月 Unurelo kaj la luno:「モノルール 空渡る
とき 月眩し」

○狂言「川上地蔵」狂言記外五十番巻三の五 "Kawakami" Rerakontis Simatani takesi 2010 Aperas blindulo
kaj lia edzino

N-ro 11-411 novembro 2010

○11月27日土曜例会(俳句と狂言): 11月27日(土) 1時半から5時会場未定。エスペラント俳句(冬の季語)。ザメンホフ祭
で上演する狂言「川上」の練習。

○Ĉu vi konas stereogramon?(112) SIMATANI Takesi: 落語ミュージアムとビリケン像(赤青ステレオグラム。セロファン
と厚紙で作った赤青めがね添付)

○報告: 2010年8月29日(日)の句会: 秋の季語で俳句を詠みました。残った時間で縦横に単語を作る vortomozaikoと
いうゲームも楽しみました。参加者は、岩田好兼、大川純平、久保田百合、高鶴弘夫、島谷剛、的場祐子(敬称略)です。

○冬の季語 sezonaj vortoj de vintro

○予告(再掲): 池田文化デー

・11月3日～7日(水木金土日)

10時～4時(搬入: 2日午前)

・池田駅から北へ徒歩10分の

コミュニティセンター

N-ro 12-412 decembro 2010

○予告: 11月27日土曜例会: 1時半から4時半、池田駅前北会館。エスペラント俳句(冬の季語)と狂言「川上」練習。

○予告: 12月12日(日)北摂ザメンホフ祭(池田担当)。1時から5時、会費五百円、池田駅前南会館。池田の狂言
「Kawakami」(お地蔵様と嫉妬深い妻の話)。6時から忘年会(四千円から五千円)。

○冬の季語 sezonaj vortoj de vintro (再掲)

○狂言"Kawakami" (再掲)

N-ro 1-413 januaro 2011

○"Romeo, Julieta kaj la tenebro" 輪読へ。ネメレの短編集 "Amparolo" の輪読が2月か3月に終了する予定で、次に
読む本を探していたのですが、チエコの Jan Otčenášek (ヤン・オチエナーシエク, 1924～1979) の "Romeo, Julieta kaj
la tenebro" に決めました。

○Ĉu vi konas stereogramon?(113) SIMATANI Takesi: 竹とんぼ bambu-helikoptero

○Vortoj en "Romeo, Julieta kaj la tenebro"(Jan Otčenášek, Trad. de Vladimír Vána, Prologo de Louis
Aragon, La Laguna: Régulo 1965,.175p. Stafeto: Beletraj kajeroj 26). 占領下のプラハ。仕立屋の息子で18
歳のPaŭlo は、ナチの出頭命令から逃げたユダヤ人の少女 Ester を空き部屋にかくまう。

N-ro 2-414 februaro 2011

○2月7日(月)池田エスペラント会総会

○Ĉu vi konas stereogramon?(114) SIMATANI Takesi: la akvofalo de Minoo

○春の季語 sezonaj vortoj de printempo

○池田エスペラント会名簿(2011年)

○心室細動は、心臓の心室(下半分)が不規則に収縮して血液を送れない状態です。Ventricla fibrilacio estas
misfunkcio de koro

N-ro 3-415 marto 2011

○2010年会計報告・2011年予算 会計 久保田百合

○予告: 春の季語でエスペラント俳句の会 2月26日(土)1時半、池田駅前南会館。

○Ĉu vi konas stereogramon?(115) SIMATANI Takesi: タンポポ Leontodo

○池田エスペラント会2010年活動報告: <総括>例会の平均出席人数は4.85人(2009年は4.18人)。会員は20名(正
会員19,準会員1): 岩田好兼, 大川純平(10月入会), 大西 肇, 加藤木みずえ, 川越ユリ, 岐田穂波, 久保田百合, 高
鶴弘夫(2010年年頭入会), 坂本イク子, 島谷剛, 田代真弓, 田中一喜, 中田幸子, 永井明子, 永井裕之, 西尾 務, 松
田洋子(準会員), 的場祐子, 山本壽一, 吉田ミナ。

○下から見たタンポポ Leontodo de sube

N-ro 4-416 aprilo 2011

- 第59回関西エスペラント大会：2011年 6月 18日(土)～19日(日)、神戸市立生田文化会館
- 国際語エスペラント一日体験 5月9日(月) 6時半～8時半。池田市中央公民館。
- Ĉu vi konas stereogramon?(116) SIMATANI Takesi: 正12面体の中の正20面体 Dudekedro en dekedro
- 報告: 2010年11月27日(土)の句会(冬の季語)
- Vortoj en "Romeo, Julieta kaj la tenebro"(再掲)

N-ro 5-417 majo 2011

- インターネットでエスペラントを聴こう!: 内容も見栄え・音質も向上して話題のページを紹介します。Esperanto Vikifilmetoj: Vikipedio を元にした filmetoj. 朗読にあわせてテキストが流れます。Esperanta Retradio: Anton Oberndorfer さんのテーマ別テキストを読みながら朗読を聴きましょう。毎日更新。津波と原発禍に触れた Helpo el eksterlandoも。Pola Retradio en Esperanto: ポーランド放送のアナウンサーだったバルバラさん中心に3・4日ごとに更新。
- 国際語エスペラント一日体験: 5月9日(月) 6時半～8時半。池田市中央公民館
- 報告: 2011年2月26日(土)の句会(春の季語)
- 夏の季語 sezonaj vortoj de somero
- Elektrohelpita biciklo 電動アシスト自転車

N-ro 6-418 junio 2011

- 第59回関西エスペラント大会(神戸)
6月18日19日(土日) 神戸市立生田文化会館(池田は狂言川上座頭)
- 狂言(再掲)"Kawakami " Rerakontis Simatani takesi 2010 Aperas blindulo kaj lia edzino
- 夏の季語 sezonaj vortoj de somero(再掲)
- 予告: 夏の季語でエスペラント俳句の会 5月28日(土) 1時半～。池田駅前南会館。

N-ro 7-419 julio 2011

- ★第96回世界エスペラント大会 7月23～30(土～土) デンマーク・コペンハーゲン
- ★第43回林間学校 9月17日(土)～19日(月祝) エスペラント会館(京都市)
- ★第98回日本エスペラント大会 10月7日～9日(金土日)、ソウル近郊城南市で 第43回韓国大会と合同開催。
- Ĉu vi konas stereogramon?(117) SIMATANI Takesi: Kubo en Okedro: Edro-centroj de regula okedro kune faras kubon. 正八面体の各面の中心どうしを結ぶと立方体になります。
- 関西大会写真: ベトナムのフォンさんがアオザイ姿で来年の世界エスペラント大会について。ビル・マックさん講演「古琴-古代中国の音楽」。寺島俊穂関西大学教授の講演「エスペラントと平和実現への道」。会場の近くの教会、田平正子さんのオークションでザメンホフの肖像を落札しました。シンガーソングライター野田淳子さんミニコンサート『大きなうた』『里の秋』などをエスペラントで。田中一喜さんがニギヤカに林間学校参加を呼びかけました。フォンさんの講演「発展するベトナムとエスペラント」(平井淳さんが通訳)。

N-ro 8-420 aŭgusto 2011

- ★第96回世界エスペラント大会 7月23～30(土～土) デンマーク・コペンハーゲン
- ★俳句の会(秋の季語←2ページ参照) 8月27日(土) か 28日(日)
- ★第43回林間学校 9月17日(土)～19日(月祝) エスペラント会館(京都市)
- ★第98回日本エスペラント大会 10月7日～9日(金土日)。ソウル近郊城南市で 第43回韓国大会と合同開催。
- Ĉu vi konas stereogramon?(118) SIMATANI Takesi: Partenono sur Akropolo en Ateno アテネ、アクロポリスの丘のパルテノン神殿
- 秋の季語 sezonaj vortoj de aŭtuno
- NUN-vortoj 原子力用語集 分野別時事日本語エスペラント用語集(<http://www.vastalto.com/nun/>) から

N-ro 9-421 septembro 2011

- 予告: 秋の季語でエスペラント俳句の会 8月28日(日) 1時半～。池田駅前南会館。
- 報告: 5月28日(土)の句会(夏の季語) La Movado 8月号に未掲載の句を紹介します。
- 句会の後 ○狂言「川上地蔵」の練習 ○Vorto-Mozaiko(札を並べ単語を作るゲーム)
- 狂言「盆山」 狂言記外五十番巻三の六 登場人物: 源蔵、権兵衛

"Miniatur" el "Kyôgenki GaiGozyûban" vol. 3.6 Tradukis Simatani takesi 2011

N-ro 10-422 oktobro 2011

○池田文化デー 11月3日～6日(祝金土日)10時～4時(搬入: 2日午前)、池田駅から北へ徒歩10分のコミュニティセンター。

○Ĉu vi konas stereogramon?(119) SIMATANI Takesi: Tri-dimensia simbolo de UK en Kopenhago 三次元版コペンハーゲン世界大会のシンボル

○展示用パネル: コペンハーゲン世界エスペラント大会のホームページ<http://www.96uk-kopenhago.dk/> 日本語は説明のために付け加えました。

○宇治拾遺物語 第1巻第12話「児の搔餅するに空寝したる事」"Suplemento al Uzi" n-ro 12 el vol. 1

"Novico-knabo ŝajnis sin dormanta je anno-moĉio" tradukis: SIMATANI Takesi

N-ro 11-423 novembro 2011

○北摂ザメンホフ祭: 12月4日(日) 1時半から5時、箕面中央生涯学習センター。池田の狂言は「盆山」"Miniatur"。

○Ĉu vi konas stereogramon?(120) SIMATANI Takesi: Tri-dimensia simbolo de UK en Hanojo, Vjetnamio 三次元版 ベトナムハノイ世界大会のシンボル

○2011年8月28日(日)の句会: 秋の季語で俳句を詠みました。残った時間で縦横に単語を作る vortomozaikoというゲームも楽しみました。参加者は、岩田好兼、大川純平、久保田百合、高鶴弘夫、島谷剛、的場祐子(敬称略)です。句会の後 Vorto-Mozaiko: 岩田 14点, 大川 13点, 久保田 13点, 高鶴 11点, 的場 14点, 島谷 17点。

○冬の季語 sezonaj vortoj de vintro

N-ro 12-424 decembro 2011

○冬の季語でエスペラント俳句の会 11月26日(土) 1時半～。池田駅前北会館(南は選挙で使うそうです)

○エスペラント俳句を作って La Movado へ投稿しましょう。5・7・5 音節で、冬の季語を入れて。参加費無料。夜の例会は無理という会員、非会員の皆様の参加を期待しています。友達や家族も誘ってください。

★日本エスペラント学会(JEI)の団体会員に: 財団法人日本エスペラント学会は法律の切り替えにともなって一般財団法人日本エスペラント協会(エスペラント名は Japana Esperanto-Institutoのまま)になる方向ですが、その準備のために、2012年1月から団体会員ができるそうです。会員5名以上・会の中のJEI個人会員3名以上という条件です(これは満たしています)。団体会員の会費は(11人-40人なので)2000円ですが、現在も池田エスペラント会として6400円の正会員会費を払っていますので、値下げになります。個人会員は今まで通り6400円ですが団体所属会員になると割引で6000円になります。団体会員になっても、JEI の下部組織になるということではありません。

○Ĉu vi konas stereogramon?(121) SIMATANI Takesi: 展望台Belvedero

○狂言(再掲)"Miniatur" Tradukis Simatani takesi 2011 el "Kyôgenki GaiGozyûban" vol. 3.6

○冬の季語 sezonaj vortoj de vintro

○北摂ザメンホフ祭 12月4日(日) 1時半～箕面中央生涯学習センター。会費: 無料。池田の狂言は、盆山Miniatur。流行の盆山という風景のミニチュアを盗みに庭に忍び込んだ犯人が主人にからかわれる。柿山伏に似た狂言。忘年会は中華料理「翠蓮」、会費4000円。

N-ro 1-425 januaro 2012

○ザメンホフ祭盛況でした(池田・箕面・吹田合同で、今年は吹田担当) 12月4日(日)1時半～箕面中央生涯学習センター2階講義室。会費: 無料。池田の狂言は、盆山 Miniatur (主: 岩田好兼, 盗人: 島谷剛), 司会: 矢吹あさる, 参加20名, 池田6名(岩田好兼, 大川純一, 久保田百合, 高鶴弘夫, 田中一喜, 島谷剛+少し千晶), 吹田5名, 豊中5名。番組: 講演「私とエスペラント」(Chen 陳建平)。忘年会 中華料理「翠蓮」四千元, 16名 池田5名

○日本エスペラント学会(JEI)の団体会員になりました。池田エスペラント会は2012年1月から財団法人日本エスペラント学会の団体会員に。池田の会員は、団体所属会員としての割引で JEI の年会費が6000円になります。

○Ĉu vi konas stereogramon?(122) SIMATANI Takesi: ザメンホフ? Zamenhof ?

○池田エスペラント会名簿(2012年)

N-ro 2-426 februaro 2012

○2月6日(月)池田エスペラント会総会

○Ĉu vi konas stereogramon?(123) SIMATANI Takesi: 竜の落とし子 hipokampo

○「天福地福(てんぶくちぶく)」島谷 剛 再話 "La Donacoj de Ĉielo kaj de Tero" rerakontis SIMATANI Takesi

○春の季語 sezonaj vortoj de printempo

N-ro 3-427 marto 2012

○春の季語でエスペラント俳句の会

2月25日(土)1時半～池田駅前北会館(駅東北東。ステーションN3階。

○春の季語追加

○2011年11月26日(土)の句会は参加6名。La Movado 2月号採用以外の句を紹介します

○Ĉu vi konas stereogramon?(124) SIMATANI Takesi: ひな人形 pupoj sur etaĝoj

○池田エスペラント会2011年活動報告 2012年2月6日総会:<総括> 例会の平均出席人数は4.10人(2010年は4.85人)で減少している。永井明子, 永井裕之, 山本壽一が退会し、年末の会員は17名(正会員16,準会員1): 岩田好兼, 大川純平, 大西 肇, 加藤木みずえ, 川越ユリ, 岐田穂波, 久保田百合, 高鶴弘夫, 坂本イク子, 島谷剛, 田代真弓, 田中一喜, 中田幸子, 西尾 務, 松田洋子(準会員), 的場祐子, 吉田ミナ

○会計報告

N-ro 4-428 aprilo 2012

○4月からLa planoj de Bruce Partington輪読 (Arthur Conan Doyle 著, Michael Lennartz 訳, 2011年, 36頁, 750円?): 4月からコナン・ドイルの短編 "La Planoj de Bruce Partington"を読みます。すぐに読了になるので、その次の輪読は、Clude Pironの "Vere aŭ fantazie"を予定しています。

○数年前にエスペラントの動画サイトを開設(そして挫折)したFlavio Rebeloさんが、新ニュースサイト "Nunonia"を始めました (<http://nunonia.com/>)

○Googleの自動翻訳にエスペラント。まだ変な訳ですが。

○Ĉu vi konas stereogramon?(125) SIMATANI Takesi: ルービックキューブ Rubika kubo

○楽譜: Al vi eksteren でんでりゆうば org. popolkanto de Nagasakotrad. SIMATANI Takesi

○解説: La planoj de Bruce Partington 輪読の友 (Arthur Conan Doyle 著, Michael Lennartz 訳, 2011年, 36頁, 750円) 2012年 島谷剛

○Kubo de Rubik El Vikipedio

N-ro 5-429 majo 2012

○La planoj de Bruce Partington輪読 (Arthur Conan Doyle 著, Michael Lennartz 訳, 2011年, 36頁, 750円?): 4月からコナン・ドイルの短編 "La Planoj de Bruce Partington"を読んでいます。短編なので、7月ごろからの輪読は Clude Pironの "Vere aŭ fantazie"を予定しています。皆様のご参加をお待ちしています。会員外の参加も歓迎(PDFが <http://claudepiron.free.fr/livres.htm>にあります)

★第60回関西エスペラント大会 6月23～24(土日)クレオ大阪東[京橋駅南]

★第97回世界エスペラント大会 7月28～8月4日(土～土) ベトナム・ハノイ

★俳句の会(夏の季語)5月26日(土)か27日(日)駅前

★第43回林間学校 9月15日(土)～17日(月祝) 善き牧者豊中修道院

○Ĉu vi konas stereogramon?(126) SIMATANI Takesi: 素数階段 Prima Ŝtuparo

○Oryzias latipes(japana rizfiŝo) El Vikipedio

○報告: 2012年2月25日(土)の句会(池田駅前北会館1時半～)

○夏の季語 sezonaj vortoj de somero

N-ro 6-430 junio 2012

○夏の季語でエスペラント俳句の会 5月26日(土) 1時半～。池田駅前南会館。

○Ĉu vi konas stereogramon?(127) SIMATANI Takesi: 箕面駅前の瀧ノ道ゆずる君 Takinomiti Yuzuru ĉe la stacio Minoo

○Suna eklipso 日食 El Vikipedio

○夏の季語 sezonaj vortoj de somero

○予告: 5月26日(土)1時半～句会。

N-ro 7-431 julio 2012

○ "Vere aŭ Fantazie" (Claude Piron)の輪読を始めます。国連の翻訳者で多くの国・地域で働いてきたピロンさんが世界のお話を集めた短編集です。各話の後に新しい単語のリスト。エスペラントの教育者・論客としても有名です。

○Ĉu vi konas stereogramon?(128) SIMATANI Takesi: 前方後円墳 Tumulo kun rektangula fronto kaj konusa postajo

○"Kie la mitoj? Kie la realeco?" CLAUDE PIRON

N-ro 8-432 aŭgusto 2012

○第44回林間学校 Friska Lernejo 日時: 9月15日(土)~17日(月・祝)

○Ĉu vi konas stereogramon?(129) SIMATANI Takesi: 箕面川の大山椒魚 Granda salamandro en la rivero Minoo

○秋の季語 sezonaj vortoj de aŭtuno

○Salamandro El Vikipedio

N-ro 9-433 septembro 2012

○予告: 俳句の会8月25日(土)1時半~(秋の季語): 池田駅前南会館。

○2012年5月26日(土)の句会の報告: 池田駅前南会館1時半~。参加3名。句会の後は Vortomozaikoで楽しみました。

○Ĉu vi konas stereogramon?(130) SIMATANI Takesi: ワームホール Vermotruo

○Vermo truo (ワームホール) El Vikipedio

○秋の季語 sezonaj vortoj de aŭtuno «再掲»

N-ro 10-434 oktobro 2012

○池田文化デー 11月2日~4日(金土日)10時~4時(搬入: 2日午前)、池田駅から北へ徒歩10分のコミュニティセンター

○Ĉu vi konas stereogramon?(131) SIMATANI Takesi: 猫 Kato

○角背糸かがり製本 Kiel bindi rekt dorsan libron

○Pola retradioの9月11日の放送で、ボーカロイド(合成音声で歌を歌うソフト)初音ミクが歌う"Jupitero, Steljuvel"が紹介されました。ホルストの『惑星』の中の『木星』に島谷剛が作詞(関西大会で入賞)し、にしかわさとるさんがデータを入力したものです。

N-ro 11-435 novembro 2012

○報告: 2012年8月25日(土)の句会 La Movado 11月号(10月発行)に未掲載の俳句です

○画像: 池田文化デーのポスター

○冬の季語

○狂言「口真似」大蔵虎寛本 能狂言 人物: 主、客、太郎冠者 "Imito" Tradukis Simatani takesi 2012 el "NooKyoogen" de Ookura Torahiro

N-ro 12-436 decembro 2012

○予告: 北摂ザメンホフ祭: 12月9日(日) 1時半から5時、会費500円、とよなか国際交流センター(豊中駅前のエトレ豊中6階)。池田の狂言は「口真似 Imito」。

○予告: 冬の季語で俳句の会: 11月23日(金・祝) 1時半から4時、駅前南会館。エスペラント俳句の他に狂言「くちまね」の練習もします

○冬の季語(再掲)

○狂言「口真似」"Imito"(再掲)

N-ro 1-437 januaro 2013

○北摂ザメンホフ祭報告

12月9日(日)1時半から5時・会費500円。とよなか国際交流センター(エトレ豊中6階)

集合写真:大塚颯三、佐藤守男、志村昌之、矢野博幸、岩田好兼、田中一喜、佐藤扶優子、大畑賀代子、森山道子。

麻田貴美子、松本緑、近藤ハマ、佐野伸子、浅田和子、三澤一弘。

高鶴弘夫、久保田百合、佐野寛、島谷剛、中野敏夫。

○Jerusalemo el Vipedio

N-ro 2-438 februaro 2013

○予告:2月4日(月)池回エスペラント会総会

○Ĉu vi konas stereogramon? (132) SIMATANI Takesi

走る人 Kurantoj

○春の季語sezonaj vortoj de printempo

○池田エスペラント会名簿(2013年)

岩田好兼、大川純平、大西肇、加藤木みずえ、川越ユリ、久保田百合、高鶴弘夫、坂本イク子、島谷剛、田代真弓、田中一喜、西尾務、松田洋子、的場祐子、吉田ミナ、計15名。

N-ro 3-439 marto 2013

○予告: 春の季語でエスペラント俳句の会 2月23日(土)午後1時~3時。池田駅前南会館

○春の季語 sezonaj vortoj de printempo

○Ĉu vi konas stereogramon?(133) SIMATANI Takesi

箕面大滝 カワセミと翡翠(季語は夏) la Akvofalo de Minoo kun alcedo

○池田エスペラント会2012年活動報告

○春の季語 sezonaj vortoj de printempo

○池田エスペラント会の総会を開きました。2月4日(月)池田駅前南会館で開催。参加5名。委任状3名(田代真弓、西尾務、大川純平)。

N-ro 4-440 aprilo 2013

○4月から例会は土曜日1時半~3時半になります。

○2012年決算 2013年予算 会計 久保田百合

○Tertremo (地震) el Vikipedio

N-ro 5-441 majo 2013

○春の句会報告 2月23日(土) 池田駅前南会館1時半~。参加5名。句会の後は

Vortomozaiko(優勝は岩田好兼さん)La Movado 5月号に掲載されなかった句を紹介

○Ĉu vi konas stereogramon?(134) SIMATANI Takesi

Kujper-zono: densejo de asreroidoj k.a. pli foraj ol Neptuno. Oni kredas, ke multaj kometoj venas de Kuiper-zono.

カイパーベルト: 海王星よりも外の小惑星などが密集した領域。多くの彗星はカイパーベルトから来るとされる。

○宇治拾遺物語* 第1巻第4話 伴大納言の事

Suplemento al Uzi n-ro 4 el vol. 1 TOMO no Yosio tradukis: SIMATANI Takesi

○夏の季語 sezonaj vortoj de somero

○N-ro 6-442 junio 2013

○予告: 関西大会前遠足: 25日(土) 10時半和歌山城

○Ĉu vi konas stereogramon?(135) SIMATANI Takesi

Takinomiti Yuzuru en Minoo 箕面のゆるキャラ たきのみちゆずる君(en Ryuuanzi 滝安寺で)

○盆山 狂言記外五十番巻三の六 登場人物: 源蔵、権兵衛

Miniaturu Tradukis Simatani takesi 2011 el "Kyôgenki GaiGozyûban" vol. 3.6

N-ro 7-443 julio 2013

○関西大会写真(和歌山城、コーラス、司会久保田百合さん・田中一喜さん、開会式)

○Ĉu vi konas stereogramon?(136) SIMATANI Takesi

ĵetkubo Supre-Unu, Sube-Ses, Oriente-Kvin, Okcidente-Du, Sude-Tri, Norde-Kvar.

サイコロ 天一地六 東五西二 南三北四

○今は昔の物語 第2巻第28話 流離王、殺釈種語 (るりわう、しゃくしゆをころせること)

Antaŭ longa tempo n-ro 28 el vol. 2 Virudako pereigis ŝakjojn (1/4) tradukis: SIMATANI Takesi

N-ro 8-444 aŭgusto 2013

○2013年5月18日(土)夏の季語で句会(池田駅前南会館10時~12時)

参加: 岩田好兼, 久保田百合, 島谷剛, 的場祐子。句会后狂言「盆山」の練習と輪読

○Ĉu vi konas stereogramon?(137) SIMATANI Takesi 石橋 ŝtona ponto

○今は昔の物語 第2巻第28話 流離王、殺釈種語 (るりわう、しゃくしゆをころせること)Antaŭ longa tempo n-ro 28 el vol. 2 Virudako pereigis ŝakjojn (2/4) tradukis: SIMATANI Takesi

N-ro 9-445 septembro 2013

- 予告: la 45a Friska Lernejo 9月14日(土)正午~16日(月:祝日)午後1時。
善き牧者愛徳の聖母修道会修道院(大阪府豊中市) (食事の写真)
- Ĉu vi konas stereogramon?(138) SIMATANI Takesi Madono 聖母(修道院中庭)
- 今は昔の物語 第2巻第28話 流離王、殺釈種語(るりわう、しゃくしゆをころせること)Antaŭ longa tempo n-ro 28 el vol. 2 Virudako pereigis ŝakojn(3/6) tradukis: SIMATANI Takesi
- 秋の季語 sezonaj vortoj de aŭtuno(再掲)

N-ro 10-446 oktobro 2013

- 予告: 第100回日本エスペラント大会 la 100-a Japana Esperanto-Kongreso, 2013.
10月12日(土)~15日(火) タワーホール船堀(東京都江戸川区船堀4-1-1)
- 報告: 第45回エスペラント林間学校が台風の中で開かれました。
9月14日(土) ~16日(月祝) 豊中市の善き牧者愛徳の聖母修道会修道院で
池田から参加4名: 田中一喜(世話役), 久保田百合, 高鶴弘夫, 島谷剛(講師)。
他に歌手の野田淳子さん、小説家の間宮緑さんなど。
- 日本エスペラント運動人名事典 特価5600円 柴田巖・後藤齊編、峰芳隆監修。
池田エスペラント会で購入しようと思います。
- Ĉu vi konas stereogramon?(139) SIMATANI Takesi Dekduedro 正12面体
- 今は昔の物語 第2巻第28話 流離王、殺釈種語(るりわう、しゃくしゆをころせること)
Antaŭ longa tempo n-ro 28 el vol. 2 Virudako pereigis ŝakojn (4/5) tradukis: SIMATANI Takesi

N-ro 11-447 novembro 2013

- 報告: 2013年8月31日(土)の句会(池田駅前南会館1時半~参加4名)
La Movado 11月号(10月発行) 未掲載の俳句を掲載
- 冬の季語
- ザメンホフ 新作狂言 人物: 幽霊、学生
Zamenhof Simatani takesi 2013 Noa Komedio nove verkita
- Ĉu vi konas stereogramon?(140) SIMATANI Takesi Momordiko ゴーヤ

N-ro 12-448 decembro 2013

- 予告: 北摂ザメンホフ祭(池田・豊中・吹田合同)
期日: 12月8日(日) 1時半から5時・会費500円。会場: 池田駅前南会館
- 会員の坂本イク子さんが逝去されました。謹んでご冥福をお祈りいたします。
- Ĉu vi konas stereogramon?(141) SIMATANI Takesi
Tokia ĈielArbo 東京スカイツリー (fotita de la Turo Hunabori)
- 新作狂言 Zamenhof (再掲)
- 冬の季語(再掲)
- 昔話: Kato kaj la Dekdu Bestoj rerakontis SIMATANI Takesi(十二支挿絵付き)

N-ro 12-448 Ekstra numero por Zamenhofa Festo decembro 2013

- 坂本イク子さんの思い出(追悼文集)
坂本イク子(さかもと いくこ)さんが10月23日に80歳で逝去されました。イク子さんを知る方々に思い出を書いていただきました。
的場祐子、久保田百合、大西 肇、Ivajoこと岩田好兼、田代真弓、島谷剛
- 北摂ザメンホフ祭(池田・豊中・吹田合同)日時:2013年12月8日(日)13:30~17:00
会場:池田駅前南会館和室(阪急宝塚線池田駅南)会費500円
番組、忘年会案内。
- 写真: 坂本イク子さん、2000年6月11日(日)第48回関西エスペラント大会(大阪府立大学)

2014 januaro(発行2013.12.)

- 坂本イク子さんの思い出(2013年10月23日に80歳で逝去。的場祐子、久保田百合、大西 肇、Ivajoこと岩田好兼、田代真弓、島谷剛)
- La Milionulo Heliko (田螺長者) rerakontis SIMATANI Takesi

2014 februaro

- 2013年11月17日(日)の句会報告(駅前南会館1時半～)
参加4名:岩田好兼(俳号: Joŝi)、高鶴弘夫(Gruo)、的場祐子(Yuko)、島谷 剛(Takesi)
- 春の季語 sezonaj vortoj de printempo
- 楽譜: Leporo kaj Testudo(兎と亀)

2014 marto

- 池田エスペラント会2013年活動報告

2014 aprilo

- ★次の輪読は"La Aventuroj de Ŝerloko Holms"o"
- ★第62回関西エスペラント大会
5月31日～6月1日(土日)イーグレ姫路(お城の目の前)
新作狂言「ザメンホフ」を上演します
- Ĉu vi konas stereogramon?(142)石臼(いしうす) ŝtona muelilo
- 新作狂言 ザメンホフ Zamenhof(人物: 幽霊、学生, Simatani takesi 2013)

2014 majo

- サワディカー! こんにちは、みなさん
久保田百合です。バンコクに来て、5日目。暑い!
- Ĉu vi konas stereogramon?(143)ペーパークラフト 星への階段 ŝtuparoj al stelo
- 新作狂言ザメンホフ (修正して再録)
- ★2月22日(土)の句会(池田駅前北会館、6名) LaMovado5月号に未掲載の俳句を紹介
- ★夏の季語で俳句の会 5月17日(土)10時～12時

2014 junio

- ★次の輪読は"La Aventuroj de Ŝerloko Holms"o" まもなく再入荷するはず
- Ĉu vi konas stereogramon?(144)
Simio antaŭ la Akvofalo de Minoo 箕面の瀧の前に来たサル
- Kordoteorio(ひも理論・弦理論) El Vikipedio, la libera enciklopedio
- 楽譜 浦島太郎(訳:島谷 剛)

2014 julio(この号から InDesign で版下作成)

- 姫路城の前の「イーグレひめじ」で関西エスペラント大会開催
- ステレオ写真: 改修工事中の姫路城天守閣、ポーランドの男女の民族衣装の人形
- 久保田百合さんから: タイでは5月22日に戒厳令が発表され、夜間外出禁止
- Uraŝima-Taroo(浦島太郎) rerakontis: SIMATANI Takesi

2014 aŭgusto

- 秋の季語で俳句の会: 8月23日(土)10時～12時 中央公民館3階会議室C。
- 夏の季語の俳句の会の報告 (5月17日(土)、池田市立中央公民館10時～、参加4名)
- Ĉu vi konas stereogramon?(144) SIMATANI Takesi Vinberaro ブドウの房
- Momotaroo rerakontis: Simatani Takesi
- 秋の季語 sezonaj vortoj de aŭtuno

2014 septembro

- 秋の季語で俳句の会: 8月23日(土)10時～12時 中央公民館3階会議室C。
- ★La 46a Friska Lernejo de Esperanto 9月13日～14日(土日) エスペラント会館
島谷は、中級輪読クラスの講師("Kion Ajn - facila rakonto"850円)です。
- ★第101回日本エスペラント大会(福井県小浜市) 10月11日～13日(土日月/祝)
- ★IKEDA文化DAY 11月1日(土)～3日(祝月) 新築の池田商工会議所の予定
- Ĉu vi konas stereogramon?(145) La Akvofalo de Minoo 箕面の滝
- La impresoj pri Italo Ivajo(IWATA Yosikane)
- 秋の季語 sezonaj vortoj de aŭtuno

2014 oktobro

- ★La 46a Friska Lernejo 9月13日～14日(土日)京都エスペラント会館20名参加
- ★第101回日本エスペラント大会 福井県小浜市 10月11日～13日(土日月/祝)
- ★IKEDA文化DAY 11月1日(土)～3日(祝月)。新築の池田商工会議所で。
- Ĉu vi konas stereogramon?(146) Tombo de SOGA Iname 蘇我稲目の墓(都塚古墳)
- Avĉjo florigis nudajn arbojn rerakontis: Simatani Takesi

2014 novembro

- Jacugatake-Esperanto-Domo
(ハヶ岳エスペラント館) Matoba Yuko la 13a ĝis la 15a de Septembro.
- 冬の季語で俳句の会: 11月29日(土)10時～12時 中央公民館3階会議室C。
- 秋の季語の俳句の会の報告 8月23日(土)、中央公民館10時～、参加3名。
- ★北摂ザメンホフ祭 12月7日(日)1時半、箕面市立中央生涯学習センター2階講義室。
忘年会もあります。中華料理の「翠蓮」
- ★IKEDA文化DAY 11月1日(土)～3日(祝月)。新築の池田商工会議所で。
- "La Aventuroj de Ŝerloko Holmsa"(シャーロック・ホームズの冒険)内容紹介
- 冬の季語 sezonaj vortoj de vintro

2014 decembro

- ★北摂ザメンホフ祭 12月7日(日)
池田の狂言は「鈍根草(どごんそう)」(Miogo kaj Akvopipro)、茗荷と蓼の話です
- Ĉu vi konas stereogramon?(147) gombo オクラ(ガンボ、アメリカネリ、陸蓮根)
- 鈍根草(どごんそう) Miogo kaj Akvopipro 狂言記巻三・三 登場人物: 殿、冠者

2015 januaro

- 北摂ザメンホフ祭 12月7日(日) 12月7日(日) 午後1時半5時。箕面中央生涯学習センター
14名参加。中華料理の忘年会は12名。池田の狂言は「鈍根草」(Miogo kaj Akvopipro)
- Ĉu vi konas stereogramon?(148) SIMATANI Takesi 羊2015年
- 池田エスペラント会2014年活動報告 2015年2月14日総会

2015 februaro

- ★春の季語で俳句の会 2月28日(土) 午前10時～12時。3階C会議室。
- 11月の俳句の会(冬の季語) 参加4名。
- Ĉu vi konas stereogramon?(149)
Ŝafoj en la Bestoĝardeno Satukiyama 池田市立五月山動物園の羊たち
- ちりとてちん (Ĉiri-tote-tin) Tradukita de Iwata Yosikane

2015 marto

- 池田エスペラント会総会報告
2月14日(土) 公民館。参加: 岩田好兼, 高鶴弘夫, 的場祐子, 島谷剛, 計3名。
- バンコクの久保田百合さんからメール
- 『エスペラント狂言』(島谷 剛、2001年、日本エスペラント図書刊行会)の正誤表

2015 aprilo

- 池田エスペラント会名簿(2015年)
- 二九十八(にくじゅうはち) 狂言記巻五の二 登場人物: 男、女
Duoble Naŭ el "Kyôgenki" vol. 5.2 tradukis Simatani takesi, 2015
- Ĉu vi konas stereogramon?(150) SIMATANI Takesi
Emuo en la Bestoĝardeno Satukiyama 池田市立五月山動物園のエミュ

2015 majo

- 夏の季語で俳句の会: 5月23日(土) 10時～12時

- 夏の季語 sezonaj vortoj de somero
- 因幡堂(いなばどう)Inaba 狂言記外五十番巻一の八 登場人物: 男、女房
- 春の季語の俳句の会の報告 2月28日(土)、池田市立中央公民館10時～、参加4名。

2015 junio

- 夏の季語で俳句の会: 5月23日
- sezonaj vortoj de somero
- Ĉu vi konas stereogramon?(151)
- Vombato en la Besto-ĝardeno Satukiyama 池田市立五月山動物園のウオンバット
- こぶとり爺さん La Avĉjo kun Tubero rerakontis Simatani Takesi

2015 julio

- 第63回関西エスペラント大会参加記(予定記事)
- Ĉu vi konas stereogramon?(152) SIMATANI Takesi
- Simio (japana makako) en strata spektaklo 大道芸のニホンザル
- La Monto de Klakoj(カチカチ山) rerakontis Simatani Takesi
- 例会の予定と公民館申請

2015 aŭgusto

- ★秋の季語で俳句の会:8月8日(土)10時～12時
- ★京都でFriskaLernejo:9月12日(土)13日(日)
- Ĉu vi konas stereogramon?(153)SIMATANI Takesi
- Hortensio紫陽花(京都岡崎通り)
- 秋の季語sezonaj vortoj de aŭtuno
- ステレオ写真: Akvodukto en la templo Nanzenji 水路閣(南禅寺境内)
- 写真: 関西エスペラント大会開会式
- 夏の季語の俳句の会の報告 5月23日(土)、池田市立中央公民館10時～、参加3名。

2015 septembro

- ★京都でFriskaLernejo:9月12日(土)13日(日) エスペラント会館(京都)。
- 講師は、会館主の相川節子さん、Ĉe-metodoのAtilioRojasさん、島谷剛です。
- ★8月8日(土)秋の季語でエスペラント俳句の会を開きました
- Ĉu vi konas stereogramon?(154) SIMATANI Takesi
- 六甲有馬ロープウェイ La Telfero inter la monto Rokkoo kaj la varmfontejo Arima
- La Batalo inter Simio kaj Krabo(さるかに合戦) rerakontis Simatani Takesi
- 写真短歌: ゆきたしと 想えど遠し フランスは - 画面の中に 友を見つける
- La Fonto de Juneco(若返りの清水)rerakontis Simatani Takesi

2015 oktobro

- ★第102回日本エスペラント大会
- 10月10日(土)、11日(日)、12日(月・祝日)、仙台市民会館。
- ★11月28日(土)冬の季語でエスペラント俳句の会
- 冬の季語sezonaj vortoj de vintro
- 鬼の養子(おにのようし)Adoptito de Demono 続狂言記巻三の五 登場人物:鬼、女

2015 novembro

- ★冬の季語で俳句の会:11月28日(土)10時～12時 3階会議室C。
- 秋の季語の俳句の会の報告 8月8日(土)、中央公民館10時～、出席4名+メール1名。
- ★北摂ザメンホフ祭 12月6日(日)1時～5時。とよなか国際交流センター(エトレ6階)
- 池田は、狂言「鬼の養子AdoptitodeDemono」。忘年会もあります。
- Adoptito de Demono *iom reviziita
- 冬の季語 sezonaj vortoj de vintro

2015 decembro

- ★冬の季語で俳句の会:11月28日(土)10時~12時 3階会議室C。
- ★北摂ザメンホフ祭(吹田・豊中・池田合同)12月6日(日)1時~5時。エトレ豊中6階
- 白狐葛の葉(びゃっこくずのは) 島谷剛再話 Kuzunoha, la Blanka Vulpino

2016 januaro

- ★会費納入をお願いします
- ★2月6日(土)に総会を開きます
- Ĉu vi konas stereogramon?(155)
Feliĉan jaron gardatan de simio! 猿年が幸多い年でありますように。
- ★北摂ザメンホフ祭(吹田・豊中・池田合同)
12月6日(日)1時~5時。とよなか国際交流センター(豊中駅南「エトレ豊中」6階)。
会費:500円。参加14名。池田から4名:岩田好兼、高鶴弘夫、島谷剛、西尾務。豊中5名:佐野寛、近藤ハマ、森山道子、山野敏夫、的場勝英、吹田4名:佐藤守男、大畑賀代子、矢吹あさる、松田洋子、宝塚:浅田和子。
池田は、狂言"鬼の養子 Adoptito de Demono"(女:岩田好兼、鬼:島谷剛)。
西尾務さんも彦根から来て日本語と2種類のエスペラント訳で「雨にもまけず」暗唱
- 懇親会18時から。会費:4000円、「エトレ豊中」4階「魚の巣」で12人参加。

2016 februaro

- ★ワンワールドフェスティバル 2月6日(土)・7日(日) カンテレ扇町スクエア
- ★2月6日(土)に総会を開きます。出席されない方は同封の委任状ハガキを返送して
- ★2月27日(土)春の季語で俳句
- Ĉu vi konas stereogramon?(155) Tropeoloキンレンカ 金蓮花 (ナスチウム、ノウゼンハレン) Somera floro. Ĝi tamen floras ankaŭ en varma vintro.
- 春の季語 sezonaj vortoj de printempo
- 2015年11月28日(土)の句会(池田市立中央公民館冬の季語)報告

2016 marto

- 2015年決算 2016年予算 «2016年の予定» «総会委任»
- 池田エスペラント会2015年活動報告

2016 aprilo

- ★第64回関西エスペラント大会 2016年6月18日(土)・19日(日) ビッグ・アイ(堺市)
- ★各地のエスペラント大会
- Ĉu vi konas stereogramon?(156)
Unucolulo iris al Kioto laŭ rivero en bovlo anstataŭ boato kun manĝobastono anstataŭremilo 一寸法師
は お椀を舟に箸を櫂に川を京都へのぼりました
- 一寸法師(いっすんぼうし) Unucolulo rerakontis: Simatani Takesi
- 楽譜 Knabo Colulo (一寸法師)

2016 majo

- ★5月21日(土)夏の季語で俳句の会
- 2月27日(土)の句会(春の季語)報告
- Ĉu vi konas stereogramon?(157) Saturno kun ringoj 土星と輪
- 夏の季語 sezonaj vortoj de somero
- Individua psikologio(個人心理学) el Vikipedio

2016 junio

- ★第64回関西エスペラント大会(堺市泉ヶ丘駅前ビッグアイ)
6月18日19日(土日)の関西大会への行き方をインターネットで調べました:
- (158) poneo ポニー
- Somero en Yatugatake MATOBA Yuko

○今は昔の物語第2巻19話 阿那律、得天眼語 (あなりつ、てんげんをえたること)
Anirudo ekhavis ĉielajn okulojn

2016 julio

○★第64回関西エスペラント大会で狂言(「鬼の養子」2-3頁に新版)6月18～19日堺市
○★秋の季語で俳句の会:8月27日(土)10時～12時
○Ĉu vi konas stereogramon?(159) Bubo Maĉikane まちかね童子
○鬼の養子(おにのようし)新版 続狂言記巻三の五 登場人物:鬼、女

2016 aŭgusto

○★秋の季語で俳句の会:8月27日(土)10時～12時
★9月10日～11日(土日)第48回FriskaLernejo(京都エスペラント会館)
★10月8日(土)～10日(月・祝:体育の日)第103回日本エスペラント大会(近江八幡市)
★11月3日～6日(木～土)アジアエスペラント大会(中国)
○2016年5月21日(土)の句会で詠んだ俳句
○今は昔の物語第10巻16話 養由、天現十日時、射落九日語
Kiam dek sunoj aperis en la ĉielo, Jangjou pafe faligis naŭ el ili.
○秋の季語 sezonaj vortoj de aŭtuno

2016 septembro

○★秋の季語で俳句の会:8月27日(土)10時～12時
○★9月10日13時～11日15時半(土日)第48回エスペラント林間学校
○Ĉu vi konas stereogramon?(160) 朝顔 farbitoj
○今は昔の物語第5巻24話 亀、鶴の教へを信ぜずして地に落ち甲を破れる語
Ne sekvinte averton de gruo testudo falis teren kaj pereis

2016 oktobro

○★第103回日本大会(近江八幡)予告
○★ ザメンホフ祭12月11日(土)13時公民館2階会議室A予告
○Ĉu vi konas stereogramon?(161) Akvofalo Minoo箕面大滝
○Ĉikubu el "Kyoogenki Gaigozyuubann" vol. 3.1

2016 novembro

○池田文化DAY 11月3日～6日(木・祝～日)商工会議所2階展示室壁面にパネル展示
○Ĉu vi konas stereogramon?(162) 近江八幡水郷
○予告: ★ ザメンホフ祭12月11日(土)13時公民館2階会議室A
○今は昔の物語 第5巻30話 天帝釈夫人舎脂音聞仙人語
○予告: ★ 冬の季語で俳句の会 11月26日(土)10時～12時
○秋の季語の俳句の会の報告
○第103回日本エスペラント大会(近江八幡ヴォーリズ学園)参加418人。
池田から6+1人。西尾 務、加藤木みずえ、島谷剛、岩田好兼、的場祐子、高鶴弘夫。不在参加: 田代真弓。

2016 decembro

○予告: 冬の季語で俳句の会 11月26日(土)10時～12時
○予告: 北摂ザメンホフ祭(吹田・豊中・池田合同) 12月11日(日)13時～17時。池田中央公民館2階会議室A
○冬の季語 sezonaj vortoj de vintro
○狂言: Statu-metiisto(仏師)[日本語原文なし]

2017 januaro

○池田エスペラント会総会 2月4日(土)10時～ 会場: 池田市立中央公民館2階会議室B。
○Ĉu vi konas stereogramon?(163) 新名神の架橋工事Konstruata ponto de la aŭtovojo Ŝin-Meiŝin
○楽譜: Flugas Kondoro(コンドルは飛んでいく)
○報告: 北摂ザメンホフ祭(池田・吹田・豊中合同) 2016年12月11日(土)参加16名。池田4名

2017 februaro

- 予告: 池田エスペラント会総会2月4日(土)10時~池田市立中央公民館2階会議室
- 予告: 2月25日(土)春の季語で俳句
- 2016年決算、2017年予算
- 春の季語 sezonaj vortoj de printempo
- 2016年11月26日(土)の句会(池田市立中央公民館冬の季語)
- La Movado 2月号(1月中旬発行)に、採用されなかった俳句を掲載

2017 marto

- 予告: 2月25日(土)春の季語で俳句
- 報告: 池田エスペラント会総会2月4日(土)、役員留任。2016年決算、2017年予算委任状。池田エスペラント会2016年活動報告

2017 aprilo

- 予告: 第65回関西エスペラント大会2017年6月3日(土)・4日(日)
会場:大阪大学会館(豊中キャンパス)。池田エスペラント会は狂言「附子」"Akonito"を演じます。今回は、江戸時代の版本『狂言記』巻三の四を台本とします。演者は、大名:岩田好兼、太郎冠者:島谷剛、次郎冠者は、滋賀県草津市在住の森均(もりひとし)さんです。
- Ĉu vi konas stereogramon?(164) 藤は山野に自生し、他の樹木に巻き付く。5、6月頃に薄紫色の花が咲く。
Visterio volviĝas al aliaj arboj. En majo aŭ junio floras lavendbluaj floroj.
- Akonito el "Kyôgenki" vol. 3.4(『狂言記』版。エスペラントのみ。

2017 majo

- 予告: 5月27日(土)夏の季語で俳句の会
- 報告: 2月25日(土)の句会(春の季語) La Movado 5月号掲載以外の俳句です。
- 予告: 第65回関西エスペラント大会日時:2017年6月3日(土)・4日(日)
- 狂言記外五十番 巻二の八「庭鳥賀(にわとりむこ)」Kokeriko!
- 夏の季語 sezonaj vortoj de somero
-

2017 junio

- 予告: 大会前遠足 Antaŭkongresa Ekskurso 6月3日(土)10:00~11:30 五月山動物園
- 狂言「附子」"Akonito"台本最新版

2017 julio

- 報告: 第65回関西エスペラント大会 2017年6月3日(土)・4日(日)大阪大学会館(豊中キャンパス)
- 写真: 狂言「附子Akonito」
- 写真: 前川典子没後40年展示 Por memoro de Maekawa Noriko post 40jaroj
- 写真: 豊中駅北口でショーウィンド展示
- 写真: モスバーガー入口の黒板に「6月12日はエスペラントの日」

2017 aŭgusto

- 予告: ★8月19日(土)秋の季語で俳句の会
- 報告: 5月27日(土)の句会(夏の季語)
- Fraŭlino Kaguja かぐや姫 rerakontis SIMATANI Takesi
- 秋の季語 sezonaj vortoj de aŭtuno

2017 septembro

- 次の輪読は?『シャーロックホームズの冒険』の次は、メグレ警視
- 宝の槌(たからのつち) 狂言記外五十番 巻二の一 Maleo de Elmeto

2017 oktobro

- 予告: 第28回池田文化デー 11月3日(金・祝日)~5日(日)池田商工会議所2階でパネル展示
- Ĉu vi konas stereogramon?(165): 紅葉葵(もみじあおい)の花とツバメの巣
- Maleo de Elmeto el "Kyoogenki GaiGozyuuBan" vol. 3.1

2017 novembro

- 予告: ★11月25日(土)冬の季語で俳句の会
- 報告: 5月27日(土)の句会(夏の季語)
- Ĉu vi konas stereogramon?(166) 地蔵 Statuoj de Ksitigarbo
- Rekompenco de Gruo 鶴の恩返し(つるのおんがえし) rerakontis SIMATANI Takesi
- 冬の季語 sezonaj vortoj de vintro

2017 decembro

- 予告: ★12月16日(土)Zamenhof祭 千里山コミュニティセンター
- 予告: ★11月25日(土)冬の季語で俳句の会
- Ĉu vi konas stereogramon?(167): 横浜中華街 ĉina kvartalo de Yokohama
- 今は昔の物語 第10巻18話 霍大將軍、値死妻被打死語
Generalon Huo mortbatis lia forpasinta edzino
- Premio Ossaka al Retpaĝo k.a. de IKEDA 横浜日本大会で池田の狂言ウェブページ等に小坂賞受賞。表彰状と楯の写真。

2018 januaro

- 予告: 12月16日(土)Zamenhof 祭 13時~ 17時、千里山コミュニティセンター。
会費 500円。池田エスペラント会は狂言「宝の槌 Maleo de Elmeto」
主: 岩田 好兼、太郎冠者: 島谷 剛、すり: 森 均(近江エスペラント会)
- Vortoj el "La flava hundo" (『黄色い犬』。シムノンのメグレシリーズ)
- 再掲: "Maleo de Elmeto"

2018 februaro

- 予告: 2月24日(土)春の季語で俳句の会
- 予告: 2月10日(土)総会を開きます
- Ĉu vi konas stereogramon?(168) 螺旋階段 spirala ŝtuparo
- 春の季語 sezonaj vortoj de printempo
- 報告: 北摂ザメンホフ祭、千里山駅前で20人(12月16日(土)千里山コミュニティセンター)
- 報告:11月25日(土)の句会(冬の季語)

2018 marto

- 池田エスペラント会名簿
- 2017年決算・2018年予算
- 池田エスペラント会2017年活動報告
- 報告: ★2月10日(土)総会
決算・予算。活動報告・方針。会費変更。
役員留任: 会長島谷剛、企画岩田好兼、会計久保田百合、連盟委員島谷剛、田中一喜。
委任: 久保田百合・田中一喜。

2018 aprilo

- 予告: ★5月19日(土)夏の季語で俳句の会
- Ĉu vi konas stereogramon?(169) SIMATANI Takesi
能勢街道の地蔵? 南無阿弥陀佛; 右大坂(阪)
Ksitigarbo? ĉe la Ĉefvojo al Nose; Nam', Amitabo; Deksten por Oosaka
- Ses Ksitigarboj Ĉapelitaj 笠地蔵 (かさじぞう) 島谷 剛
- 展示パネル: 「ダーリンの東京散歩」

2018 majo

- 予告: ★5月19日(土)夏の季語で俳句の会
- 報告: 2月24日(土)の句会(春の季語)
- 夏の季語 sezonaj vortoj de somero
- Hitataro Perdita el "Syoku-Kyôgenki" vol. 5.6 tradukis Simatani Takesi 2018

2018 junio

- 予告: ★5月26日(土)27日(日)関西エスペラント大会
吹田市千里山。狂言「素襖落」を上演
- 報告: 小西岳さんをしのぶ会 4月30日(月/祝)豊中公民館。41人参加。
- Ĉu vi konas stereogramon?(170) SIMATANI Takesi
La Bestoĝardeno Satuki-Yama: Emuo kaj Poneo 五月山動物園: エミューとポニー
- 「鹿政談」島谷剛再話 "Murdo de Cervo" rerakontis Simatani Takesi

2018 julio

- ★5月26日(土)27日(日)関西エスペラント大会(吹田市千里山センター)
- 写真: 青遠ニカさん(韓国)、Sara Spanòさん(イタリア)、Ran Luvさん(イスラエル)、Francesco Maurelliさん(イタリア)、Ho Songさん(韓国)、エスペラントで歌う口琴
- Ĉu vi konas stereogramon?(171) SIMATANI Takesi
La rozĝardeno en Aramaki, Itami 荒巻バラ公園(伊丹市)
ピンクのバラ、Subtera Halo、全景。
- El rakontoj de Rakugo (tradicia paroldistraĵo) Ivajo (IWATA Yosikane)
Jen nun estas ĝusta tempo por morti (落語「死ぬなら今」)
- 京都三条ラジオカフェに出演しました(島谷 剛)
5月23日(水)京都市三条寺町下の、FM79.7MHz 京都三条ラジオカフェに出演しました

2018 aŭgusto

- 予告: 8月25日(土)秋の季語で俳句の会
- 報告: 5月19日(土)の句会(夏の季語)
岩田好兼(Joŝi)、高鶴弘夫(Gruo)、島谷剛(Takesi)、的場祐子(Yuko)
- Ĉu vi konas stereogramon?(172) SIMATANI Takesi
Tra vojo en Himeji, 姫岩の割れ目を通り箕面の滝へ
- Ivajo(IWATA Yosikane): Fajfilo(一文笛)
- 秋の季語 sezonaj vortoj de aŭtuno

2018 septembro N-ro 09-505

- 予告: 8月25日(土)秋の季語で俳句の会
- 報告: リスボンの第 103回UKで京都の田平正子さんが永年の功により表彰
- Ĉu vi konas stereogramon?(173) Asuro kun tri vizaĝoj kaj ses brakoj 三面六臂の阿修羅
- Ivajo岩田好兼: El rakontoj de Rakugo(tradicia paroldistraĵo) Anekdotoj(小噺)
En muzeo(美術館にて)、Avarulo(けちん坊)、Kion hoki?(何が釣れる?)、En vagono(電車内で)
- 島谷剛再話: 金太郎

2018 oktobro N-ro 10-506

- Ĉu vi konas stereogramon?(174) SIMATANI Takesi
Floroj en Somero: fingrofolia alceo kaj hibisko 夏の花:紅葉葵(モミジバアオイ)と木槿(ムクゲ)
- ウグイスの里 島谷剛再話 Domo de Ugviso
- Ivajo: Anekdotoj2(小噺2)
Songô (夢)、En taverno (居酒屋で)、Geedziĝo (結婚)、Bebo (赤ん坊)

2018 novembro N-ro 11-507

- 11月24日(土)冬の季語で俳句の会
- 8月25日(土)の句会(秋の季語): 岩田好兼(俳号:Joŝi)、高鶴弘夫(俳号:Gruo)、島谷剛(俳号:Takesi)、的場祐子(俳号:Yuko)

○Ĉu vi konas stereogramon?(174) SIMATANI Takesi:

Enkonduko de Tajĝiĉuano ĉe la stacio 早朝の池田駅前広場で太極拳体験会

○今昔物語集第24巻26「村上天皇与菅原文時」→"Mikado Murakami kaj Sugawara Humitoki verkis poemon".

○冬の季語 sezonaj vortoj de vintro

○別冊で狂言記外二・九「腥物(なまぐさのもの)」"Sekaĵo"

2018 decembro N-ro 12-508

○予告: 北摂ザメンホフ祭 12月9日(日)13時半~17時 とよなか国際交流センター(豊中駅西「エトレ豊中」6階)、会費500円。

○台本: エスペラント狂言「腥物(なまぐさのもの)Sekaĵo」(殿:岩田好兼、冠者:島谷剛)。

2019 januaro N-ro 01-509

○報告(集合写真あり): 北摂ザメンホフ祭 12月9日(日)13時半~17時とよなか国際交流センター(豊中駅西「エトレ豊中」6階)、会費500円。参加19人。池田5人: 田中一喜、久保田百合、岩田好兼、高鶴弘夫、島谷剛。豊中7人: 佐野寛、的場勝英、的場朋子、近藤ハマ、福田誠、山野敏夫(写真撮影)、小川博仁。吹田6人: 佐藤守男、大畑賀代子(本屋さん)、松田洋子、矢吹あさる、矢野博幸、松川真木子。近江1人: 森均。懇親会13人。17時~4階寿司「魚の巣」、会費4千円。<池田>エスペラント狂言「腥物(なまぐさのもの)Sekaĵo」(殿:岩田好兼、冠者:島谷剛)。

○会費振り込みをお願いします。2019 年から、年会費4000円(準会員2000円)に値下げ。

○おむすびころりん Rizbulo rulfalis rerakontis SIMATANI Takesi

2019 februaro N-ro 02-510

○予告: 2月9日(土)総会を開きます。

委任状QRコード: <http://esperanto.sannasubi.com/letero.htm>

○Ĉu vi konas stereogramon?(175) SIMATANI Takesi

ホグワーツ魔法魔術学校 (USJ 内)

Lernejo de Magio kaj Sorĉisto de Hogvarto (en Universala Studio Japana)

○春の季語 sezonaj vortoj de printempo

○予告: 2月16日(土)春の季語で俳句の会

○報告: 11月24日(土)の句会(冬の季語。La Movado 2月号掲載外の俳句)

参加: 岩田好兼:Joŝi、島谷剛:Takesi、的場祐子:Yuko、相川節子:Senjo

○楽譜: Venu Printempo (春よ来い)

2019 marto N-ro 03-511

○報告: 総会を開きました。2月9日(土)、中央公民館。参加4名。委任2名。

決算・予算承認。役員は留任。

○"Majgret eraras" 輪読開始。2018年2月10日から読み始めた"La flava hundo"(『黄色い犬』)を2月9日に読了、同じシムノンのメグレ警視シリーズ "Majgret eraras"『メグレ間違う』の輪読を始めました。

○2019年1月1日現在の資産: 郵便振替644,160円、通帳189,297円、現金100,715円、計934,172円

※資産は、田代真弓さんからいただいた会費前払い 24,000 円を含みます。

○役員留任

会長 島谷剛、KLEG 委員 島谷剛、田中一喜、会計 久保田百合、企画 岩田好兼

○池田エスペラント会2018年活動報告

○"Maigret eraras" 登場人物

2019 aprilo N-ro 04-512

○第2回冬季学校 La Dua Vintra Lernejo

2月23日(土)、24日(日)、エスペラント会館(京都)。参加14名。

準備は田中一喜さんと久保田百合さん。分科会主催:木元靖浩(以下敬称略)

講師: 相川節子(作文)、松田洋子(朗読)、島谷剛(輪読『夕鶴』)。

写真: 上段: 田中一喜、山本鳩江、石川博美、小川博仁、吉井滋子、野田淳子、福田誠

下段: 島谷剛、佐野寛、相川節子、松田洋子、森下綱子。撮影: 久保田百合(敬称略)

○楽譜: Floras floroj (さくらさくら) el japana kanto tradukis Simatani Takesi

○ポスター: 公民館ふれあい作品展 3月8日(金)~10日(日)2階ギャラリー

2019 majo N-ro 05-513

○予告: 5月25日(土)夏の季語で俳句の会

○報告: 2月16日(土)の句会(春の季語)

○Ĉu vi konas stereogramon?(176) SIMATANI Takesi

宇治平等院鳳凰堂 Feniksa Halo en Uzi

○小説: 『大寒小寒』(おおさむこさむ) 土田耕平著(1895-1940)

"Frostas en venta tag'" org. Cuĉida Koohei, trad. Simatani Takesi

○楽譜: Frostas en Venta Tag'(おおさむこさむ) 島谷剛訳。

2019 junio N-ro 06-514

○予告: 5月25日(土)夏の季語で俳句の会

○予告: 6月1日2日(土日)は関西エスペラント大会へ

池田から行くには。池田の狂言「花子Damo Hanago」は2日(日)午後のGaja Tempoで:

殿: 島谷剛、上臈: 岩田好兼、冠者: 森均。花子(はなご)に会いに行くため、主人は...

○Ĉu vi konas stereogramon?(177)SIMATANI Takesi

五月山動物園: ビッグハーブ、ポニー、エミュー

La Bestoĝardeno Satuki-Yama: "Granda Harpo", Poneo kaj Emuo

○今は昔の物語 第10巻21話長安の女、夫に代りて枕を違へて敵の為に殺されたる語

Antaŭ longa tempo n-ro 21 el vol. 10

Ĉangananino ŝanĝis kapkusenon kaj mortis anstataŭ sia edzo

○夏の季語 sezonaj vortoj de somero

2019 julio N-ro 07-515

○報告: 5月25日(土)夏の季語で俳句の会を開きました、岩田好兼、島谷剛。

○Ĉu vi konas stereogramon?(178) SIMATANI Takesi

宇治で関西エスペラント大会 La 67a Kongreso de Esperantistoj en Kansajo okazis en la Urbo Uji

○写真: 6月1日2日宇治で関西エスペラント大会 La 67a Kongreso de Esperantistoj en Kansajo okazis en la Urbo Uji

久保田百合さんと田中一喜さんが司会や準備に大活躍、Bùi Thị Phương (通称 Midori) さん講演:

"Esperanto-Movado en aliaj Azi-landoj - La rakonto de Vjetnamio", 懇親会の仕出弁当、富田成美さん解説、

野田淳子さん指導で「赤とんぼ」等を歌いました、懇親会で左から、Keiko Snarbergさん、Mark James Woottonさん、Wang Shanさん

○Noa Komedio "Damo Hanago"(花子)を関西大会で上演

殿: 島谷剛、上臈: 岩田好兼、太郎冠者: 森均(近江エスペラント会)

殿は花子会いたさに太郎冠者を呼び出し自分の身代わりに座禅させる

殿の身が心配で様子を見に来た奥方に身代わりを見破られる

帰ってきた殿は、太郎冠者のふりをして座っている奥方の前で、花子との逢瀬を独り恋々と謡い語る:

S: Mi respondis al ŝi: Kvankam vi re tenas min, baldaŭ tagiĝos kaj oni vidos min. Ĝisrevidi ni devas.

Tiam Damo Hanago diris eble ŝerce: Mi volus vidi vian Mastrinon. Al ŝiaj vortoj mi priskribis la edzinon per kanto:

S: ♪Malsame al aliaj similas la edzino simion jam kadukan kaŭrantan por abstino.

S: Pro mia kanto ŝi eksplodis per rido.(ridas kaj ploras)

2019 aŭgusto N-ro 08-516

○予告: 8月24日(土)秋の季語で俳句の会

○Ĉu vi konas stereogramon?(179) SIMATANI Takesi

望海丘展望台と箕面の滝 La rigardejoBookaikyuu kaj la Akvofalo Minoo

○落語: Biletujo(紙入れ) Ivajo (IWATA Yosikane)

El rakontoj de Rakugo (tradicia paroldistraĵo)

○秋の季語 sezonaj vortoj de aŭtuno

